

MARZEC 2004

Nr III

ISSN 1429-6365

# GŁOS BUKOWNA

MIESIĘCZNIK  
INFORMACYJNO-KULTURALNY  
MOK I UM  
Cena 1,20 zł

*Mieszkańcom Bukowna  
najserdeczniejsze życzenia  
zdrowia, radości, sukcesów  
w pracy zawodowej i szczęścia  
w życiu osobistym*

składa Burmistrz Miasta  
Ewa Wojska  
Przewodniczący Rady Miejskiej  
Mirosław Gajdziszewski

*Czytelnikom "Głosu Bukowna"  
składamy serdeczne życzenia  
zdrowia, szczęścia, pogody ducha  
i wiosny w sercu*

REDAKCJA  
I PRACOWNICY  
MOK



## W NUMERZE:

BUDŻET MIASTA BUKOWNO  
NA ROK 2004

czytaj na str. 2,3,4

REFERAT SPRAW  
OBYWATELSKICH I OBRONY  
CYWILNEJ

Ewidencja ludności,  
wydawanie dowodów  
osobistych i nie  
tylko...strona 6

NOWELIZACJA USTAWY  
O UBEZPIECZENIACH  
KOMUNIKACYJNYCH

Już nie musisz wzywać  
policji do każdej  
stłuczki...czytaj na  
stronie 7

„OD HULAJNOGI  
PO TIR...”

...czyli biznes  
w mieście - strona 9

LISTY - POLEMIKI -  
OPINIE

...i Ty możesz napisać  
opinie czytelników na  
stronie 11

MGHKS BOLESŁAW BUKOWNO  
WZNAWIA ROZGRYWKI

Sparingi, transfery i  
nie tylko...strona 15

„BADMINTON” BUKOWNO

Powstaje nowy uczniowski  
klub sportowy...str.15

...I WIELE INNYCH  
CIEKAWYCH ARTYKUŁÓW  
ZNAJDZIESZ NA ŁAMACH  
NASZEGO MIESIĘCZNIKA

## III SPOTKANIE LOKALNYCH PRZEDSIĘBIORCÓW

09 marca 2004 roku w Sali Narad Urzędu Miejskiego w Bukownie, już po raz trzeci odbyło się spotkanie z przedsiębiorcami z terenu miasta i jego okolic. Organizatorami spotkania byli: Burmistrz Miasta Bukowno, Rada Miejska i Stowarzyszenie Ruch Samorządowy Mieszkańców Bukowna.

c.d. na stronie 8



## PIENIĄDZE BYŁY I SĄ

W poprzednim numerze Głosu Bukowna pani Iwona Kołodziejczyk, asystentka pośła Jana Orkisz pisała o finansach na zaopatrzenie w wodę powiatu olkuskiego. Mowa tam o głośnej zdaniem autorki poprawce senackiej dotyczącej zwiększenia dochodów z budżetu państwa o kwotę 500 tys. zł. z tytułu wpłat NBP przy jednoczesnym zwiększeniu o tę kwotę dotacji dla ZGH „Bolesław”. Dotacji przeznaczonych na program zaopatrzenia w wodę pitną dla powiatu olkuskiego.

Autorem tej poprawki jest senator Janusz Bargieł, którego zdaniem „poprawka wcale nie była głośna i z pewnością jest dobrze skonstruowana”.

W dniu 14 stycznia 2004r. Senat RP przytłaczającą większością głosów (79 z 88 obecnych) zatwierdził poprawkę do ustawy budżetowej na 2004 rok wniesioną przez senatora Janusza Bargieła.

Poprawka polegała na zwiększeniu dotacji podmiotowej dla ZGH „Bolesław” w Bukownie. W wersji projektu budżetu uchwalonej przez Sejm RP dotacja ta miała wy-

nieść 11.7 mln PLN na likwidację górnictwa rud cynku i ołowiu.

Te dodatkowe finanse przeznaczone będą na intensyfikację prac naukowo-badawczych dla określenia skutków i środków zaradczych związanych z likwidacją górnictwa w rejonie olkuskim.

Jak wiemy około 2010 roku ostatnia kopalnia rud „Olkusz - Pomorzany” zakończy eksploatację, należy być przygotowanym na wszystkie zmiany jakie niesie z sobą to wydarzenie. Chodzi o sposób likwidacji kopalni i zaopatrzenia w wodę rejonu olkuskiego i wschodniej części województwa śląskiego. Bardzo ważnym tematem badań powinno być również zagadnienie zmian na powierzchni. Pozyskane z budżetu państwa dodatkowe środki pozwolą na rozszerzenie grupy naukowców, którzy przybliżą nam prognozę zjawisk. Badania powinny być prowadzone przez kilka lat z rzędu, a środki tegoroczne pozwolą jedynie na badania wstępne i przyjęcie kierunków działania.

c.d. na stronie 6

Ostatnie artykuły w Głosie Bukowna „Biznes w Mieście” i „Bezduśny Pan Kapitalizm” świadczą o pewnych zmianach w patrzeniu na ludzi prowadzących działalność gospodarczą. Ludzi, którzy „wzięli swoje sprawy w swoje ręce”, zwanych pogardliwie „prywaciarzami” Kto to taki?

### O „PRYWACIARZACH”

To nasz sąsiad lub krewny mający tzw. żyłkę do interesów albo stracił pracę i tylko tak może zarabiać na życie. Niektórzy nie wiedzieli co czynią, teraz żałują ale nie ma dokąd wrócić.

Ale co ja piszę. Przecież prywatniarz to ma życie i forsy w bród, ludzie robią na niego. Mało kto jednak wie, że będąc na własnym w małej firmie ma się na głowie wiele i nie pracuje się 8 godzin dziennie.

Nie wspomnę, że na początku trzeba zdobyć lokal i pieniądze na maszyny lub towar. Trzeba też poznać przepisy sanitarne, Kodeks Pracy, ustawy o działalności gospodarczej, o podatkach dochodowych, VAT, akcyzie oraz o gospodarce opakowaniami, o mobbingu i o molestowaniu. Dokonać rejestracji w Urzędzie Miasta, Urzędzie Skarbowym, Statystycznym, Sanepidzie, Inspekcji Pracy, Zakładzie Ubezpieczeń Społecznych i potwierdzić to wszystko stosownymi opłatami. Sporządzić regulaminy pracy i płacy. Teraz „prywatniarz” zatrudni pracowników jeżeli sam nie podoła obowiązkom.

Oczywiście nigdy nie ma pewności czy działalność przyniesie zysk. Przy tym najczęściej samemu trzeba dbać o zaopatrzenie, stan techniczny i czystość lokalu, prowadzić księgowość, sporządzać deklaracje do Urzędu Skarbowego i ZUS-u albo zapłacić fachowcom.

c.d. na stronie 13



# Z OBRAD RADY MIEJSKIEJ

## BUDŻET MIASTA 2004 ROK

Budżet miasta Bukowno został przyjęty na sesji w dniu  
25.02.2004r. uchwałą nr XXVI/151/2004  
Dochody budżetu miasta zaplanowano w wysokości  
17.790.799 zł

## PROGNOZA DOCHODÓW BUDŻETU MIASTA BUKOWNO NA 2004 ROK

Dział	Nazwa działu / Źródło pochodzenia dochodów	Dochody w [zł]
1	2	3
010	Rolnictwo i łowiectwo	180
	Dochody z najmu i dzierżawy składników majątkowych - czynsz za dzierżawę obwodów łowieckich	180
600	Transport i łączność	9 600
	Wpływy z usług	9 600
700	Gospodarka mieszkaniowa	1 129 270
	Wpływy z opłat za zarząd, używanie i użytkowanie wieczyste nieruchomości	15 000
	Dochody z najmu i dzierżawy składników majątkowych	474 345
	Wpływy z usług	304 425
	Wpłaty z tytułu odpłatnego nabycia prawa własności nieruchomości	335 500
750	Administracja publiczna	91 830
	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie ustawami	69 100
	Dochody z tytułu dzierżawy sprzętu medycznego	4 730
	Wpływy z usług	10 000
	Odsetki na rachunkach bankowych	8 000
751	Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa	1 800
	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie ustawami	1 800
754	Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	12 300
	Wpływy z usług - zwroty za media	12 000
	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie ustawami	300
756	Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem	11 990 000
	Podatek dochodowy od osób fizycznych	4 000 000
	Podatek dochodowy od osób prawnych	200 000
	Podatek od nieruchomości	6 393 300
	Podatek rolny	48 600
	Podatek leśny	23 000

	Podatek od środków transportowych	213 000
	Podatek od spadków i darowizn	25 000
	Wpływy z opłaty targowej	41 000
	Podatek od działalności gospodarczej osób fizycznych, opłacany w formie karty podatkowej	50 000
	Podatek od czynności cywilnoprawnych	90 000
	Wpływy z opłaty skarbowej	46 000
	Wpływy z opłaty eksploatacyjnej	700 000
	Wpływy z opłat za zezwolenia na sprzedaż alkoholu	70 000
	Wpływy z opłaty administracyjnej za czynności urzędowe	12 100
	Odsetki od nieterminowych wpłat z tytułu podatków i opłat	78 000
758	Różne rozliczenia	3 519 599
	Część oświatowa subwencji ogólnej	3 519 599
801	Oświata i wychowanie	242 750
	Dochody z najmu i dzierżawy składników majątkowych w Szkole Podstawowej Nr 1	19 030
	Wpływy z usług - Szkoła Podstawowa Nr 1	98 420
	Wpływy z usług - Przedszkole Miejskie	125 300
852	Pomoc społeczna	326 920
	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie ustawami	312 920
	Wpływy z usług opiekuńczych	14 000
854	Edukacyjna opieka wychowawcza	66 550
	Wpływy z usług - świetlica szkolna	66 550
926	Kultura fizyczna i sport	400 000
	Wpływy z usług - Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji	400 000
<b>OGÓLEM:</b>		<b>17 790 799</b>

## Wydatki budżetu miasta zaplanowano w wysokości 21.055.129 zł PLAN WYDATKÓW BUDŻETU MIASTA BUKOWNO NA 2004 ROK

Dział	Rozdział	Nazwa	Wydatki w [zł]
1	2	3	4
010		Rolnictwo i łowiectwo	600,-
	01030	Izby rolnicze w tym: wydatki bieżące	600,- 600,-
500		Handel	60 000,-
	50095	Pozostała działalność w tym: wydatki bieżące	60 000,- 60 000,-
600		Transport i łączność	1 913 000,-
	60004	Lokalny transport zbiorowy w tym: wydatki bieżące	302 000,- 302 000,-
	60016	Drogi publiczne gminne w tym: wydatki bieżące z tego: - pozostałe wydatki - dotacja / § 2650 / wydatki majątkowe	1 611 000,- 328 000,- 13 000, 315 000,- 1 283 000,-
700		Gospodarka mieszkaniowa	1 179 000,-
	70004	Różne jednostki obsługi gospodarki mieszkaniowej w tym: wydatki bieżące	1 028 000,- 1 028 000,-
	70005	Gospodarka gruntami i nieruchomościami w tym: wydatki bieżące wydatki majątkowe	151 000,- 115 000,- 36 000,-
710		Działalność usługowa	132 150,-
	71004	Plany zagospodarowania przestrzennego w tym: wydatki bieżące	112 150,- 112 150,-
	71013	Prace geodezyjne i kartograficzne w tym: wydatki bieżące	20 000,- 20 000,-
750		Administracja publiczna	3 058 980,-
	75011	Urzędy wojewódzkie w tym: wydatki bieżące z tego: - wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń	69 100,- 69 100,- 69 100,-
	75022	Rady miast w tym: wydatki bieżące	167 200,- 167 200,-
	75023	Urzędy miast w tym: wydatki majątkowe wydatki bieżące z tego: - wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń - pozostałe wydatki	2 773 920,- 15 000,- 2 758 920,- 2 297 210,- 461 710,-
	75095	Pozostała działalność w tym: wydatki bieżące	48 760,- 48 760,-
751		Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa	1 800,-
	75101	Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa w tym: wydatki bieżące	1 800,- 1 800,-
754		Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	239 270,-
	75405	Komendy powiatowe Policji w tym: wydatki bieżące z tego: - uposażenia - pozostałe wydatki	90 320,- 90 320,- 57 578,- 32 742,-

c.d. na następnej stronie

	75412	Ochotnicze straże pożarne w tym: <b>wydatki bieżące</b>	148 650,- 148 650,-
	75414	Obrona cywilna w tym: <b>wydatki bieżące</b>	300,- 300,-
756		<b>Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nie posiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem</b>	<b>12 950,-</b>
	75647	<b>Pobór podatków ,opłat i niepodatkowych należności budżetowych</b> w tym: <b>wydatki bieżące</b> z tego: - wynagrodzenia - pozostałe wydatki	12 950,- 12 950,- 6 850,- 6 100,-
757		<b>Obsługa długu publicznego</b>	<b>196 390,-</b>
	75702	Obsługa papierów wartościowych, kredytów i pożyczek jednostek samorządu terytorialnego w tym: <b>wydatki bieżące</b> z tego: wydatki związane z obsługą długu	196 390,- 196 390,- 196 390,-
758		<b>Różne rozliczenia</b>	<b>292 921,-</b>
	75818	Rezerwy ogólne i celowe w tym: wydatki bieżące z tego : <b>rezerwa ogólna</b> <b>rezerwa celowa</b>	174 200,- 174 200,- 117 000,- 57 200,-
	75802	Uzupełnienie subwencji ogólnej dla jednostek samorządu terytorialnego w tym <b>wydatki bieżące</b>	118 721,- 118 721,-
801		<b>Oświata i wychowanie</b>	<b>7 763 818,-</b>
	80101	Szkoły podstawowe w tym: <b>wydatki bieżące</b> z tego: - wynagrodzenia i pochodne od	4 165 378,- 4 145 378,- 3 139 928,-
		- wynagrodzeń - pozostałe wydatki <b>wydatki majątkowe</b>	1 005 450,- 20 000,-
	80104	Przedszkola w tym: <b>wydatki bieżące</b> z tego: - wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń - pozostałe wydatki - dotacja / / § 2580 /	1 680 060,- 1 680 060,- 980 830,- 385 780,- 313 450,-
	80110	Gimnazja w tym: <b>wydatki bieżące</b> z tego: - wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń - pozostałe wydatki <b>wydatki majątkowe</b>	1 816 518,- 1 486 518,- 1 349 938,- 136 580,- 330 000,-
	80146	Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli w tym: <b>wydatki bieżące</b>	26 427,- 26 427,-
	80195	Pozostała działalność w tym: <b>wydatki bieżące</b> z tego: - dotacja / § 2310 /	11 435,- 11 435,- 11 435,-
	80113	Dowożenie uczniów do szkół w tym: <b>wydatki bieżące</b>	64 000,- 64 000,-
851		<b>Ochrona zdrowia</b>	<b>85 800,-</b>
	85154	Przeciwdziałanie alkoholizmowi w tym: <b>wydatki bieżące</b> z tego: - pozostałe wydatki - dotacja / §2550 / - dotacja / §2630 / <b>wydatki majątkowe</b>	78 800,- 72 000,- 34 000,- 8 000,- 30 000,- 6 800,-
	85158	Izby Wyrzeźwien w tym: <b>wydatki bieżące</b>	6 000,- 6 000,-
	85195	Pozostała działalność w tym: <b>wydatki bieżące</b>	1 000,- 1 000,-
852		<b>Pomoc społeczna</b>	<b>962 110,-</b>
	85213	<b>Składki na ubezpieczenie zdrowotne</b>	<b>12 300,-</b>

		<b>opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej</b> w tym: <b>wydatki bieżące</b>	12 300,-
	85214	<b>Zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia społeczne</b> w tym: <b>wydatki bieżące</b>	315 520,- 315 520,-
	85215	<b>Dodatki mieszkaniowe</b> w tym: <b>wydatki bieżące</b>	186 000,- 186 000,-
	85219	Ośrodki pomocy społecznej w tym: <b>wydatki bieżące</b> z tego: - wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń - pozostałe wydatki	265 968,- 265 968,- 231 483,- 34 485,-
	85216	Zasiłki rodzinne, pielęgnacyjne i wychowawcze w tym: <b>wydatki bieżące</b>	57 500,- 57 500,-
	85228	<b>Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze</b> w tym: <b>wydatki bieżące</b> z tego: - wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń - pozostałe wydatki	92 822,- 92 822,- 87 097,- 5 725,-
	85295	<b>Pozostała działalność</b> w tym: <b>wydatki bieżące</b> z tego: - dotacja / 2310/ - pozostałe wydatki	32 000,- 32 000,- 2 280,- 29 720,-
854		<b>Edukacyjna opieka wychowawcza</b>	<b>393 205,-</b>
	85401	Świetlice szkolne w tym: <b>wydatki bieżące</b> z tego: - wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń - pozostałe wydatki	362 720,- 362 720,- 264 530,- 98 190,-
	85412	Kolonie i obozy oraz inne formy	29 440,-
		wypoczynku dzieci i młodzieży szkolnej, a także szkolenia młodzieży w tym: <b>wydatki bieżące</b>	29 440,-
	85446	Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli w tym: <b>wydatki bieżące</b>	1 045,- 1 045,-
900		<b>Gospodarka komunalna i ochrona środowiska</b>	<b>2 907 095,-</b>
	90001	Gospodarka ściekowa i ochrona wód w tym: <b>wydatki majątkowe</b>	2 177 100,- 2 177 100,-
	90004	Utrzymanie zieleni w miastach i gminach w tym: <b>wydatki bieżące</b> z tego: - dotacja / § 2650 /	60 000,- 60 000,- 60 000,-
	90003	Oczyszczanie miast i wsi w tym: <b>wydatki bieżące</b> z tego: - dotacja / § 2650 /	270 000,- 270 000,- 270 000,-
	90015	Oświetlenie ulic, placów i dróg w tym: <b>wydatki bieżące</b>	341 000,- 341 000,-
	90017	Zakłady gospodarki komunalnej w tym: <b>wydatki bieżące</b> z tego: - dotacja / § 6210 / - pozostałe wydatki	35 025,- 35 025,- 20 000,- 15 025,-
	90095	Pozostała działalność w tym: <b>wydatki bieżące</b> z tego : - wynagrodzenia i pochodne od od wynagrodzeń - dotacja / § 2310/ - pozostałe wydatki	23 970,- 23 970,- 263,- 6 500,- 17 207,-
921		<b>Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego</b>	<b>771 000,-</b>
	92116	Biblioteki w tym: <b>wydatki bieżące</b> z tego:	378 000,- 378 000,-



	dotacja /§ 2550/	378 000,-
92109	Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby w tym: <b>wydatki bieżące</b>	358 000,-
	z tego:	358 000,-
	dotacja /§ 2550/	358 000,-
92195	Pozostała działalność w tym: <b>wydatki bieżące</b>	35 000,-
	z tego:	35 000,-
	- pozostałe wydatki	20 000,-
	- wydatki na samorządy mieszkańców	15 000,-
926	Kultura fizyczna i sport	1 085 040,-
92605	Zadania w zakresie kultury fizycznej i sportu w tym: <b>wydatki bieżące</b>	1 040 040,-
	z tego:	1 040 040,-
	- wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń	639 100,-
	- pozostałe wydatki	400 940,-
92695	Pozostała działalność w tym: <b>wydatki bieżące</b>	45 000,-
	z tego:	45 000,-
	dotacja /§ 2630/	45 000,-
<b>WYDATKI BUDŻETU OGÓLEM:</b>		<b>21 055 129,-</b>

Rozchody w wysokości 385.000 zł.

Różnica między dochodami oraz wydatkami i rozchodami zostanie pokryta przychodami pochodzącymi z:

- zaciąganych pożyczek w kwocie 1.393.830 zł,
- zaciągniętego kredytu w kwocie 1.560.000 zł,
- wolnych środków jako nadwyżki na rachunku bieżącym budżetu wynikających z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych 695.500 zł.

Projekt uchwały budżetowej został złożony do rady miejskiej przez burmistrza miasta 15 grudnia 2003 roku. Prace rady miejskiej nad budżetem trwały zatem około półtora miesiąca. Dzięki dużemu zaangażowaniu w pracę zarówno burmistrza miasta jak i radnych, oraz długim wcześniejszym dyskusjom obu stronom udało się osiągnąć pewien kompromis. W budżecie znalazły się zatem zarówno propozycje burmistrza miasta jak i rady miejskiej. Można zatem powiedzieć, że mamy wspólny budżet na 2004 rok.

Całość uchwały budżetowej można przeczytać na stronie internetowej [www.bukowno.pl](http://www.bukowno.pl)

## SESJA RADY MIEJSKIEJ W BUKOWNIE

Podczas sesji w dniu 25 lutego br. najważniejszą sprawą był projekt uchwały budżetowej na rok 2004. Jak piszemy powyżej projekt ten został przyjęty i mamy już budżet na 2004 rok.

Oprócz tego radni podjęli oświadczenie w sprawie finansowania zadań inwestycyjnych na lata 2004 - 2006, w którym wyrażają wolę przeznaczenia w budżecie miasta w latach 2004 -2006 środków finansowych na realizację m.in. zadania: budowa kanalizacji deszczowej i sanitarnej w Bukownie. I etap obejmuje ulice Leśną, Szkolną i Wodąca.

Przyjęto również Program Promocji Zdrowia Miasta Bukowno. Program ten obejmuje m.in.:

zapobieganie chorobom układu krą-

żenia, promocje zdrowia kobiet, poprawę sytuacji osób niepełnosprawnych, zwiększenie aktywności fizycznej wśród mieszkańców gminy, organizację rekreacji i wypoczynku, promocję zdrowia dzieci i młodzieży, prawidłowe żywienie dzieci itp. Uchwalono także nowe stawki opłat za korzystanie z obiektów sportowo -rekreacyjnych na terenie miasta oraz przyjęto ustawę w sprawie przystąpienia miasta Bukowno do Związku Gmin Jurajskich.

Odrzucony został natomiast projekt uchwały w sprawie powiększenia diet przewodniczącym Zarządów Osiedli Miasta Bukowno. Dieta ta została na dotychczasowym poziomie 50 zł. miesięcznie.

(jk)

## PLAN PRACY RADY MIEJSKIEJ W BUKOWNIE NA 2004 ROK

Termin	Tematyka	Koordinator
Marzec	1. Analiza realizacji programu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych i omówienie przygotowania referendum gminnego w sprawie przejęcia przez gminę od właścicieli nieruchomości obowiązku usuwania odpadów komunalnych.	Komisja Ochrony Środowiska...
	2. Informacja w sprawie monitoringu funduszy i środków pomocowych oraz składanych wniosków o ich pozyskanie	Komisja Budżetu...
	3. Ustalenie ogólnych zasad dzierżawy i najmu gruntu oraz zasad finansowania remontów w lokalach użytkowych	Komisja Budżetu...
	4. Program rozwoju przedsiębiorczości i przeciwdziałania bezrobociu.	Komisja Budżetu... Komisja Zdrowia...
	5. Informacja o stanie zaawansowania budowy Centrum Kultury w Bukownie oraz koncepcja zagospodarowania obiektu.	Komisja Edukacji... Komisja Budżetu...
	6. Informacja w sprawie PEC	Wszystkie komisje
	7. Przyjęcie rocznego programu współpracy z lokalnymi organizacjami pozarządowymi	
	8. Informacja o stanie bezpieczeństwa i porządku publicznego w mieście.	
Kwiecień	1. Sprawozdanie z wykonania budżetu miasta za 2003 rok – absoltorium	Komisja Budżetu... Komisja Rewizyjna
	2. Strategia rozwoju miasta	Wszystkie komisje
	3. Analiza efektywności działania – sprawozdanie zbiorcze z przebiegu realizacji zadań przez jednostki organizacyjne miasta.	Komisje branżowe

## CZYSTE MIASTO

Powraca sprawa, która przewija się już od poprzedniej kadencji, a mianowicie sprawa gospodarki odpadami i utrzymania czystości i porządku w gminie. Aktualnie na terenie miasta wśród gospodarstw indywidualnych są trzy grupy mieszkańców: pierwsza to osoby, które mają zawarte umowy na starych zasadach, druga to osoby, które zawarły nowe umowy na tzw. selektywną zbiórkę odpadów oraz trzecia, czyli ci, którzy do tej pory nie mogą zdecydować się na jakąkolwiek formę nie zdejść sobie sprawy z ustawowego obowiązku. Na dzień dzisiejszy mieszkańcy bloków ponoszą rzeczywiste koszty wywozu śmieci naliczane na osobę zameldowaną bez dopłaty ze strony miasta.

Według przewodniczącego Rady Miejskiej w Bukownie pana Mirosława Gajdziszewskiego referendum w sprawie przejęcia przez gminę od właścicieli nieruchomości obowiązku usuwania odpadów ko-

munalnych powinno się odbyć i jest jak najbardziej zasadne, gdyż każdy będzie mógł wówczas zdecydować swoim głosem czy chce, aby okolice Bukowna były czyste. Wszyscy przecież doskonale znają problem podrzucania śmieci do kontenerów na blokach czy wywożenia ich wprost do lasu.

Aktualnie w komisjach rady miejskiej trwają dyskusje w tej sprawie, a przede wszystkim nad pytaniem jakie zostanie postawione mieszkańcom i przyszłymi stawkami. Prawdopodobnie na najbliższej sesji rady miejskiej temat ten będzie poddany pod obrady.

Gdyby Rada podjęła stosowną uchwałę to referendum odbyłoby się prawdopodobnie w czerwcu razem z wyborami do Parlamentu Europejskiego.

Gdy tylko będzie wiadomo coś więcej w tej sprawie będziemy państwa informować na bieżąco.

(jk)



## SPRAWOZDANIE BURMISTRZA MIASTA Z PRACY W OKRESIE MIĘDZYSESYJNYM

- W dniu 30.01.2004r. odbyło się spotkanie w PKM Sp. z o.o. w Olkuszku w sprawie nieodpłatnego zbycia udziałów dla pracowników PKM oraz sposobu zbycia niesprzedanych udziałów PKM w poszczególnych gminach.
- W dniach 2, 3 i 4 lutego 2004r. mężczyźni urodzeni w 1985r z terenu miasta Bukowno stanęli przed Powiatową Komisją Poborową i Powiatową Komisją Lekarską. W pracach Komisji uczestniczyła Burmistrz Miasta oraz pracownicy
- Ref. SO i OC Urzędu Miejskiego.
- W dniu 4.02.2004r. Zastępca Burmistrza Miasta oraz Kierownik Ref. PP wzięli udział w spotkaniu zorganizowanym w Katowicach przez Górnośląską Spółkę Gazowniczą Sp. z o.o. w Zabrze. Na spotkaniu przedstawiono nowe władze Spółki wybrane po reorganizacji Zakładów Gazowniczych w Polsce. Nowy Zarząd Spółki zaprezentował plany działalności na najbliższe lata oraz przedstawił osoby do kontaktu z oferentami i odbiorcami gazu w poszczególnych rejonach działalności Spółki GSG.
- W dniu 5.02.2004r. Burmistrz Miasta uczestniczyła w posiedzeniu Komisji Budżetu, Mienia Komunalnego i Rozwoju Gospodarczego oraz w dniu 9.02.2004r w spotkaniu z przewodniczącymi wszystkich Komisji Rady Miejskiej. Tematem spotkań było omówienie propozycji zmian do projektu budżetu na 2004r.
- W dniu 5.02.2004r. w Urzędzie Miejskim odbyła się prezentacja systemu elektronicznego obiegu dokumentów. Dyrektor firmy Spółka Specjalnego Przeznaczenia Sp. z o.o. z Nowego Sącza przedstawił cały pakiet produktów samorządowych, obejmujących - oprócz elektronicznego obiegu dokumentów, Biuletyn Informacji Publicznej, Portal Samorządowy, System Ewidencji Środowiska, Elektroniczny Urząd. Przedstawiono również plany Firmy związane z produkcją nowego modułu dotyczącego przetargów internetowych. W prezentacji wzięli udział Kierownicy Referatów oraz Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej.
- W dniu 6.02.2004r. odbył się Konkurs na stanowisko Dyrektora Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie. Dyrektorem MOK została wybrana P. Aneta Karlik.
- W dniu 7.02.2004r. w Urzędzie Miejskim odbyła się uroczystość z okazji 50 lecia pożycia małżeńskiego. W uroczystości uczestniczyło 5 par jubilatów wraz z rodzinami. Uroczystość uświetnił występ młodzieży z MOK w Bukownie. Jubilatami wręczono pamiątkowe medale i upominki.
- W dniu 12.02.2004r. w Urzędzie Miejskim odbyło się spotkanie z przedstawicielami Firmy FOLEKO w sprawie budowy inwestycji na terenie WOC. Omówiono przygotowania dotyczące aspektów ekonomicznych, prawnych i planu zagospodarowania przestrzennego.
- W dniu 12.02.2004r. odbyło się spotkanie z likwidatorem Komunalnego Przedsiębiorstwa Produkcji Materiałów Budowlanych w likwidacji. Obecnie trwają negocjacje z likwidatorem w sprawie przejścia przez gminę Bukowno za zaległości podatkowe KOMBETU, nieruchomości o łącznej powierzchni 8,4378 ha gruntów położonych na terenie Bukowna, a będących w wieczystym użytkowaniu KOMBETU.

• W dniu 13.02.2004r Burmistrz Miasta i Przewodniczący Rady Miejskiej wzięli udział w uroczystym otwarciu AQA PARKU w Dąbrowie Górniczej.

• Od ostatniej sesji Rady Miejskiej Burmistrz Miasta wydała 3 Zarządzenia Burmistrza.

• Ponadto Burmistrz Miasta podejmowała decyzje dotyczące bieżącego zarządu i realizowała wnioski Komisji Rady Miejskiej.

Stan zobowiązań jednostek organizacyjnych gminy na dzień 31.01.2004r.:

- MOSiR - 28.506,04 zł - nie posiada zobowiązań przeterminowanych.
- Miejskie Przedszkole - 34.142,28 zł- nie posiada zobowiązań przeterminowanych.
- Zespół Szkół Nr 2
- Szkoła Podstawowa - 20.474,63 zł -nie posiada zobowiązań przeterminowanych.
- Gimnazjum - 4.504,79 -nie posiada zobowiązań przeterminowanych.
- MZGK - zobowiązania-157.693,45 zł nie posiada zobowiązań przeterminowanych.
- należności na dzień 31.01.2004r - 104.863,05 zł
- Miejska Biblioteka Publiczna - 2.672,69 zł nie posiada zobowiązań przeterminowanych.
- MOPS - nie posiada zobowiązań
- MOK - 3.078,05 zł - nie posiada zobowiązań przeterminowanych.
- Zespół Szkół Nr 1
- Szkoła Podstawowa + Basen- 96.271,76 zł -nie posiada zobowiązań przeterminowanych.
- Świetlica - 12.094,66- nie posiada zobowiązań przeterminowanych.
- Gimnazjum - 42.274,72 zł -nie posiada zobowiązań przeterminowanych.
- Urząd Miejski - 648.046,42 zł
- zobowiązania inwestycyjne - 478.324,54
- pozostałe - 133.102,57
- FOŚ - 36.619,42

Urząd nie posiada zobowiązań przeterminowanych.

### Ważniejsze tematy realizowane przez Burmistrza Miasta w okresie międzysesyjnym od 28.01 - 25.02.2004r.

- W związku z pracami Rady Miejskiej nad projektem budżetu miasta na 2004r. Burmistrz Miasta kilkakrotnie uczestniczyła w posiedzeniach Komisji Budżetu, Mienia Komunalnego i Rozwoju Gospodarczego. Tematem spotkań było omówienie propozycji zmian do projektu budżetu na 2004r. Uchwała w sprawie budżetu miasta na 2004r. została przyjęta na sesji w dniu 26.02.2004r.
- W związku z planami wprowadzenia elektronicznego obiegu dokumentów w Urzędzie Miejskim Burmistrz Miasta wystąpiła z inicjatywą zorganizowania prezen-

tacji, która odbyła się w dniu 5.02.2004r Dyrektor firmy Spółka Specjalnego Przeznaczenia Sp. z o.o. z Nowego Sącza przedstawił cały pakiet produktów samorządowych, obejmujących - oprócz elektronicznego obiegu dokumentów, Biuletyn Informacji Publicznej, Portal Samorządowy, System Ewidencji Środowiska, Elektroniczny Urząd. W prezentacji wzięli udział Kierownicy Referatów oraz Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej.

• W dniach 2, 3 i 4 lutego 2004r. mężczyźni urodzeni w 1985r z terenu miasta Bukowno stanęli przed Powiatową Komisją Poborową i Powiatową Komisją Lekarską. W pracach Komisji uczestniczyła Burmistrz Miasta Ewa Wolska oraz pracownicy Referatu Spraw Obywatelskich i Obrony Cywilnej Urzędu Miejskiego.

• W dniu 6.02.2004r odbył się Konkurs na stanowisko Dyrektora Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie. Dyrektorem MOK została wybrana P. Aneta Karlik dotychczas pełniąca obowiązki Dyrektora MOK w Bukownie oraz redaktora naczelnego „Głosu Bukowna”

• W dniu 7.02.2004r. w Urzędzie Miejskim odbyła się uroczystość z okazji 50 lecia pożycia małżeńskiego. W uroczystości uczestniczyło 5 par jubilatów wraz z rodzinami. Uroczystość uświetnił występ młodzieży z MOK w Bukownie. Jubilatami Burmistrz Miasta Ewa Wolska wręczyła pamiątkowe medale za długoletnie pożycie małżeńskie nadane przez Prezydenta RP i upominki od władz miasta.

• W dniu 30.01.2004r. odbyło się spotkanie w Przedsiębiorstwie Komunalnym Miejskiej Sp. z o.o. w Olkuszku w sprawie nieodpłatnego zbycia udziałów dla uprawnionych pracowników PKM oraz sposobu zbycia niesprzedanych udziałów PKM w poszczególnych gminach. Obecnie przygotowywane są umowy zbycia z poszczególnymi osobami posiadającymi prawo do ich nabycia. Zainteresowane osoby mogą uzyskać informacji w tej sprawie w siedzibie Spółki PKM w Olkuszku ul. Kopalniana 2 tel. 643 - 10 - 52

• Burmistrz Miasta podjęła rozmowę w Likwidatorem Komunalnego Przedsiębiorstwa Produkcji Materiałów Budowlanych z siedzibą w Krakowie, dotyczące zadłużenia podatkowego z tytułu podatku od nieruchomości względem naszej Gminy. Przedsiębiorstwo to posiadało na terenie Bukowna grunty Skarbu Państwa w użytkowaniu wieczystym zajęte częściowo pod drogę publiczną ul. E. Puza. Stan prawny tej drogi od wielu lat był nieuregulowany. W wyniku podjętych działań Gmina Bukowno przejęła 711 m<sup>2</sup> gruntów zajętych drogą, za część zadłużenia.

Pozostała kwota zadłużenia podatkowego będzie zwrócona na konto Gminy.

• Wkrótce rozpocznie się przygotowanie procedury przetargowej na sprzedaż 4 działek budowlanych przy ul. Szkolnej. Ogłoszenie o terminie przetargu zostanie zamieszczone w prasie i na stronie internetowej Bukowna.

• W dniu 13.02.2004r. Burmistrz Miasta i Przewodniczący Rady Miejskiej wzięli udział w uroczystym otwarciu AQA PARKU w Dąbrowie Górniczej.

• Ponadto Burmistrz Miasta podejmowała decyzje dotyczące bieżącego zarządu i realizowała wnioski Komisji Rady Miejskiej.

## III SPOTKANIE LOKALNYCH PRZEDSIĘBIORCÓW

c.d. ze strony 1

Spotkanie rozpoczęło wystąpienie Pani Burmistrz - Ewy Wolskiej. Przedstawiła perspektywę rozwoju miasta do 2006 roku, zwracając szczególną uwagę na sprawę pozyskania nowych terenów przeznaczonych pod inwestycje. Podkreśliła również problem prac nad nowym planem zagospodarowania przestrzennego miasta, który ma ważne znaczenie zarówno dla mieszkańców miasta ze względu na tereny budowlane jak i potencjalnych inwestorów. Przybliżyła sprawę złożonych wniosków o dofinansowanie zadań gminy z funduszy strukturalnych, ze szczególnym uwzględnieniem zadania regulacji wodno - ściekowej miasta.

W trakcie spotkania Pani Burmistrz złożyła przedsiębiorcom propozycję zorganizowania Lokalnych Targów Przedsiębiorczości, których termin przypadłby na czas obchodów corocznych Dni Bukowna - w roku bieżącym połączonych z powiatowymi uroczystościami wejścia do Unii Europejskiej. Targi odbyłyby się w dniu 01 maja 2004 roku na obiekcie Hali Sportowej MOSiR w Bukownie. Obecni na spotkaniu przedsiębiorcy z aprobatą przyjęli przedstawioną propozycję.

Głównym punktem spotkania była prezentacja przedstawiona przez pracowników Małopolskiej Agencji Rozwoju Regionalnego w Krakowie na temat programów pomocowych dla małych i średnich przedsiębiorstw aktualnie dostępnych dla przedsiębiorców. W swoim wystąpieniu, przedstawiciele MARR szczegółowo przybliżyli zarówno zakres pomocy, sposób korzystania z niej, harmonogram składania wniosków jak i najczęściej popełniane błędy przy formułowaniu wniosków o przyznanie środków. Poinformowali, iż prowadzone są punkty konsultacyjne dla małych i średnich przedsiębiorstw zlokalizowane:

-Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego SA  
Kraków ul. Kortylewskiego 11  
Poniedziałek - piątek w godz. 9.<sup>00</sup>-17.<sup>00</sup>  
Tel. 0-12 4114603

-Olkuska Agencja Rozwoju  
Olkusz ul. Król Kazimierza Wielkiego 61 (dawny Hotel Olkusz)  
Poniedziałek i środa w godz. 9.<sup>00</sup>-17.<sup>00</sup>  
W pozostałe dni w godz. 9.<sup>00</sup>-15.<sup>00</sup>  
Tel. 6412050

Wystąpienie przedstawicieli MARR spotkało się z dużym zainteresowaniem, co potwierdza zasadność kolejnych spotkań z uwzględnieniem zajęć warsztatowych. Dziękując za przybycie, Pani Burmistrz zapewniła o dalszej pracy na rzecz pomocy przedsiębiorcom.

Renata Stobierska

### OGŁOSZENIE

W związku z projektem zorganizowania Lokalnych Targów Przedsiębiorczości w dniu 01 maja 2004 roku, zwracam się do wszystkich przedsiębiorców chcących zaprezentować swoją działalność podczas Targów z prośbą o kontakt z Referatem Spraw Obywatelskich i OC Urzędu Miejskiego ul. Kolejowa 16 (pok. Nr 5) w nieprzekraczalnym terminie do dnia 31 marca 2004 roku celem podpisania Deklaracji udziału. Szacowany koszt udziału w Targach wynosi 300,00 zł.

Zapraszam do współpracy  
Burmistrz Miasta  
Ewa Wolska



## REFERAT SPRAW OBYWATELSKICH I OBRONY CYWILNEJ

Referat mieści się na parterze budynku Urzędu Miejskiego. Realizuje swoje zadania w czteroosobowym składzie:

-mgr Renata Stobierska - kierownik referatu,  
-Ewa Pajda

-Bogumiła Halista

-mgr inż. Kazimierz Siuta

**Wiodącymi sprawami, jakimi zajmuje się referat, to:**

1. prowadzenie ewidencji ludności - tutaj można dokonać zameldowania i wymeldowania, uzyskać informację adresową dowiedzieć się o numer ewidencyjny PESEL, otrzymać zaświadczenie o zameldowaniu
2. wydawanie dowodów osobistych, ich wymiana i zaświadczenia tożsamości
3. aktualizacja stałego rejestru wyborców - wydruki spisów wyborców do wszelkich wyborów
4. rejestrowanie działalności gospodarczej osób fizycznych
5. wydawanie zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych
6. zadania związane z rejestracją przedpo-

borowych i poborem

7. zadania obrony cywilnej i zespołu reagowania kryzysowego

8. bieżąca współpraca z organami Policji  
*Sprawy te referat realizuje dla 10.879 mieszkańców naszego miasta.*

Obecnie trwa realizacja harmonogramu wymiany dowodów osobistych. Przypominamy, że obowiązek wymiany dotyczy mieszkańców, którzy dowód mają wydany przed 01 stycznia 2001 roku w terminach:

-do dnia 31 grudnia 2003 roku - dowody wydane w latach 1962 - 1972

**-do dnia 31 grudnia 2004 roku - dowody wydane w latach 1973 - 1980**

-do dnia 31 grudnia 2005 roku - dowody wydane w latach 1981 - 1991

-do dnia 31 grudnia 2006 roku - dowody wydane w latach 1992 - 1995

-do dnia 31 grudnia 2007 roku - dowody wydane w latach 1996 - 2000

W miesiącu lutym pracownicy referatu uczestniczyli w pracach Powiatowej Ko-



misji Poborowej, gdzie stanęło 89 poborowych rocznika 1985 z naszego miasta. Referat uczestniczy w przygotowaniu i przeprowadzeniu cyklicznych spotkań z przedsiębiorcami. Ostatnie takie spotkanie odbyło się w dniu 09 marca 2004 roku. Praca referatu przyczyniła się do powstania projektu „Programu rozwoju przedsiębiorczości i przeciwdziałania bezrobo-

ciu”, który będzie przedmiotem obrad najbliższej sesji rady miejskiej. Referat bieżąco współpracuje z Powiatowym Urzędem Pracy, Urzędem Skarbowym w Olkuszu i Urzędem Statystycznym w Krakowie w celu lepszej obsługi przyjmowanych mieszkańców.

*informacji udzieliła  
kier. referatu - Renata Stobierska*

## PIENIĄDZE BYŁY I SĄ

*c.d. ze strony 1*

Senator stwierdza z całą mocą, że poprawka jest dobrze skonstruowana, uzgodniona z przewodniczącym Komisji Finansów Publicznych panem posłem Czerniawskim oraz panią minister Wasilewską - Trenkner, a wyliczenia do niej nie były błędne, gdyż wpłaty NBP do budżetu zawsze były wyższe niż zakładano. Poprawka była głosowana przez sejm, a wyniki głosowania można zobaczyć na stronie internetowej Sejmu.

Senator pragnie również przypomnieć, iż odbyło się spotkanie w Ministerstwie Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z ministrem Jackiem Piechotą, w którym uczestniczyli przedstawiciele Zakładu ZGH „Bolesław”, starosta Powiatu Olkuskiego oraz obecny był pan poseł Jan Orkisz. Na spotkaniu zostały uzgodnione główne kierunki działań mających na celu zabezpieczenie dostaw wody pitnej dla rejonu olkuskiego po likwidacji kopalń, które realizować powinniśmy wspólnie. Na temat sytuacji regionu olkuskiego, jeżeli chodzi o zaopatrzenie w wodę po za-

kończeniu eksploatacji złóż, czytelnicy będą mogli przeczytać w kolejnym numerze „Głosu Bukowna”.

Wszyscy wiemy, że sprawy takie jak zaopatrzenie w wodę czy przebudowa drogi nr 94 na terenie Olkusza są sprawami, których nie załatwia się w pojedynkę. Należy działać wspólnie - tworząc dobry klimat, nie przypisując zasług jedynie sobie i swoim ugrupowaniom politycznym.

Aby osiągnąć sukces trzeba do swoich racji i dobra regionu, który się reprezentuje przekonać jak największą liczbę osób, w tym wymienionych w artykule. Senatora jest głęboko przekonany, że pan poseł Krzysztof Janik doskonale zna problemy naszej Ziemi Olkuskiej i jest jej przyjacielem.

Na koniec pan senator pragnie przekazać pozdrowienia dla wszystkich mieszkańców Bukowna i zapewnić, że zawsze mogą liczyć na Jego wsparcie i pomoc.

*Informacji w Biurze Senatorskim udzieliła asystentki senatora: Katarzyna Kowalska i Józef Niewdana.*

(jk)

## INFORMACJA DLA MIESZKAŃCÓW MIASTA

W związku z wejściem w życie od 1 maja 2004 roku nowej ustawy o świadczeniach rodzinnych, informujemy, że obowiązki w zakresie wypłaty świadczeń rodzinnych będzie realizował Urząd Miejski.

Informacji dotyczących składania wniosków oraz związanych z wypłatą udziela pani Mariola Żurowska pokój nr 22 tel. 64 21 038 wew. 57.

Jednocześnie powiadamy, iż wszelkie ważne informacje o świadczeniach będą zamieszczone na tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu.

## INFORMACJA

W związku z potrzebą uzupełnienia stanowisk służbowych w ramach Polskiego Kontyngentu Wojskowego w Iraku, Wojskowy Komendant Uzupełnień Kraków-Krowodrza prowadzi nabór kandydatów do pełnienia czynnej służby wojskowej w II i III zmianie Wojska Polskiego w Iraku. Kandydatami mogą być żołnierze rezerwy oraz osoby cywilne o specjalnościach: radca prawny, arabista, archeolog, służba medyczna. Osoby zainteresowane mogą zgłaszać się do WKU Kraków-Krowodrza w Krakowie, ul. Rydla 19.

*Referat Spraw Obywatelskich i Obrony Cywilnej  
Urząd Miejski w Bukownie*

Rada Miejska w Bukownie podjęła uchwałę w sprawie szczegółowych zasad utrzymywania czystości i porządku na terenie Miasta Bukowno.

Opracowano regulamin, który ustala szczegółowe zasady czystości i porządku na nieruchomościach. Regulamin obowiązuje:

- właścicieli nieruchomości
- kierowników budów
- jednostki użytkujące tereny służące komunikacji publicznej
- wszystkich korzystających z terenów będących własnością gminy.

Gmina realizuje zadanie związane z racjonalnym gospodarowaniem odpadami Komunalnymi zgodnie z „Programem Ochrony Środowiska w Mieście Bukowno”.

Treść regulaminu została opublikowana w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego oraz rozplakatowano obwieszczenie na terenie Miasta Bukowno.



# Z POLICYJNEGO NOTATNIKA



## LUTY (wybrane zdarzenia)

- w Bukownie przy ul. Sławkowskiej w jednym z mieszkań w wyniku przeszukania znaleziono alkohol (ok. 40 litrów) bez akcyzy.
- odnotowano kradzież drutu jezdnego na szlaku kolejowym. W wyniku podjętych działań zatrzymano sprawcę, który przyznał się do jeszcze kilku innych kradzieży tego typu. Sprawca jest mieszkańcem Bukowna.
- na posesji przy ul. 1-go Maja uszkodzono samochód marki Lublin. Właściciel oszacował straty na ok. 350 zł.
- w Bolesławiu przy ul. Głównej dokonano włamania do pomieszczeń byłej restauracji Zacisze na szkodę PSS „Społem”. W wyniku podjętych działań zatrzymano 3 sprawców, którzy wywozili na wózku skradzione przedmioty.
- w nocy z 17-18.02. w wyniku bezpośrednich działań zatrzymano 2 sprawców włamania z kradzieżą z terenu Bazy Sprzętu Budowlanego w Bolesławiu.

### Ogółem:

- skierowano 13 wniosków do sądu grodzkiego
- nałożono 64 mandaty
- zanotowano 203 interwencje
- zatrzymano 6 sprawców na gorącym uczynku i 3 pijanych kierowców

6 lutego dokonano napadu na punkt Totalizatora Sportowego w Bukownie. Nie pisaliśmy wówczas o szczegółach ze względu na dobro śledztwa. Przypomnijmy, że mieszkaniec Bukowna dokonał napadu rozbójniczego przy użyciu niebezpiecznego przedmiotu. Właścicielkę - ofiarę napadu - z ciężkimi obrażeniami odwieziono do szpitala. Sprawca brutalnego napadu został zatrzymany pod koniec lutego w Krakowie w jednym z hoteli. Grozi mu kara pozbawienia wolności od 3 do 12 lat.

Policja informuje, że z dniem 9 marca 2004r. weszła w życie nowelizacja o zmianie ustawy o ubezpieczeniach obowiązkowych, Ubezpieczeniowym Funduszu Gwarancyjnym i Polskim Biurze Ubezpieczycieli Komunikacyjnych.

W wyniku tej nowelizacji budzący dotychczas kontrowersje obowiązek powiadamiania Policji o każdym zdarzeniu, wynikający z art. 16 ust.1 pkt 3, ograniczony został do powiadamiania Policji o zdarzeniu, o ile doszło do wypadku z ofiarami w ludziach lub do wypadku powstałego w okolicznościach nasuwających przypuszczenie, że zostało popełnione przestępstwo. W tym ostatnim przypadku może to być np. spowodowanie kolizji drogowej przez kierującego pojazdem znajdującym się w stanie nietrzeźwości.

### Komunikaty

\* Policja apeluje do mieszkańców Bukowna centrum (ulice: Niepodległości, Wyzwolenia, Zwycięstwa, Nowa) o przestrzeganie znaków drogowych i przypomina o zakazie parkowania na zieleńcach, chodnikach oraz zatokach autobusowych.

\* Kierowcom samochodów ciężarowych przypomina się o zakazie parkowania na parkingach osiedlowych przeznaczonych dla mieszkańców.

### Informacje

Policja prosi aby wszelkie informacje i podejrzenia kierować pod podane telefony: 646 73 10, 646 07 77, 997 lub bezpośrednio do Komisariatu, gdzie pomocy udzielią policjant dyżurny oraz wszyscy policjanci na służbie.

Informacji udzielił p.o. Komendanta KP w Bukownie podkomisarz Rafał Kaczmarczyk

# WYLICZANKA

Entliczek - pentliczek, lodowy sopliczek,



na kogo upadnie,



na tego bęc !



Tekst i zdjęcia: Jacek Janda



Koło Związku Kombatantów Rzeczypospolitej Polskiej i Byłych Więźniów

## KOMBATANCI

Politycznych przy ZGH „Bolesław” w Bukowni powstało w pierwszych dniach października 1990r. po połączeniu dwóch kół: Miejsko - Gminnego Koła Związku Kombatantów RP i BWP - Bukowno z siedzibą w Domu Kultury w Bolesławiu i Koła Związku Kombatantów RP i BWP przy ZGH „Bolesław” w Bukowni. Większość członków koła to mieszkańcy miasta Bukowna.

Największym problemem jak mówi prezes koła pan Janusz Kopczyński jest szybko malejąca liczba członków. W 1992r. było ich 412, 300 członków zwyczajnych i 112 członków podopiecznych. Na dzień 2 marca 2004r. ich liczba wynosi 142 osoby. Członków zwyczajnych jest 52 w tym 5 kobiet, członków podopiecznych 90 - wszystkie to kobiety.

Najstarszym członkiem zwyczajnym jest pani Seweryna Cebo ur. 16.09.1911r., najstarszym członkiem podopiecznym jest pani Paulina Skubis ur. 24.04.1910r.

W skład zarządu koła wchodzi: prezes Janusz Kopczyński, v - ce prezes Janusz Zaremba, skarbnik Marian Szlęzak, Mieczysław Rusek, który ze względu na zły stan zdrowia zrezygnował z funkcji skarbnika, którą pełnił od powstania koła, sekretarz Janina Koffer, przewodniczący komisji socjalnej Wilk Waclaw oraz Stanisław Paclawski, Stefania Basiak, Jadwiga Buchcic, Norbert Lorek.

Swoją siedzibę zarząd ma w Bukowni przy ulicy Kolejowej 37, zgodnie z planem pracy w ostatni czwartek każdego miesiąca odbywają się posiedzenia zarządu. W pierwszy, drugi i trzeci czwartek każdego miesiąca odbywają się dyżury w siedzibie związku. Prezes zaznacza, że bardzo dobrze układa się współpraca ze Związkami Zawodowymi przy ZGH „Bolesław”, Zarząd LOK-u. Zarząd Koła Związku pragnie nawiązać lepszą współpracę ze szkołami oraz z Miejskim Ośrodkiem Kultury w Bukowni.

(jk)

## KARNAWAŁ, KARNAWAŁ...

Dnia 17 lutego odbyła się zabawa karnawałowa dla uczniów klas II b, II d i III d Szkoły Podstawowej nr 1 w Bukowni. Uczniowie wraz ze swoimi wychowawczyniami i rodzicami przybyli do MOK-u o godzinie 16<sup>00</sup>, bo właśnie o tej godzinie rozpoczęła się wspólna zabawa. Rodzice zadbałi o to, aby ich pociechy w ten wieczór wystąpiły w pięknych i niepo-

ciekawe konkursy dla uczniów i wychowawców, prowadzone przez instruktorów MOK Barbarę Pater i Annę Słotę. Panie: Bogusława Adamowicz (kl. II d), Renata Szlęk (kl. II b) i Anna Pęgiel (kl. III d) również brały udział w konkursie. Uczniowie dopingowali swoje Panie, było bardzo głośno i wesoło. Wszystkim dopisywały świetne humory.



wtarzalnych strojach. Muzyka, przy której bawili się wszyscy była bardzo zróżnicowana, a doboru jej dokonał Pan Stanisław Hajduła.

Atrakcją karnawałowego wieczoru były

Ten karnawałowy wieczór na pewno wszyscy będą długo wspominać. Do zobaczenia za rok!

*Renata Szlęk  
Bogusława Adamowicz  
Anna Pęgiel*

### DYREKTOR

### ZESPOŁU SZKÓŁ NR 2 W BUKOWNI

Ogłasza nabór do Gimnazjum Nr 2 w Bukowni, ul. Sławkowska 133. Zapraszam uczniów klasy VI i ich Rodziców do naszej Szkoły w dniach otwartych, tj. 24, 25, 26.03.2004r.

*Jadwiga Krzemień*

## Świat przyrody w poezji

„Świat przyrody w poezji” - taka była tematyka II edycji Powiatowego Konkursu Recytatorskiego dla uczniów klas I-III.

Celem konkursu było:

- pobudzenie wyobraźni dziecka,
  - kształtowanie wrażliwości na piękno języka ojczystego,
  - rozwijanie zdolności artystycznego wypowiadania się w słowie,
  - umiejętność obcowania z pięknem zawartym w utworach literackich,
  - wyszukiwanie i promocja młodych talentów.
- Udział w konkursie polegał na zaprezentowaniu utworu literackiego o podanej tematyce o łącznym czasie trwania nie prze-

III miejsce:

-Katarzyna Strzębicka - klasa I b (wych. B. Stanisławska),

-Magdalena Siudyka - klasa II a (wych. M. Wojdyło),

-Jakub Szlęzak - klasa II b

-Dawid Pietrzyk - klasa III c (wych. E. Werner).

Lauraci mistrzowskich i wicemistrzowskich tytułów będą uczestniczyć w eliminacjach gminnych, które odbędą się 03.03.2004r. w naszej szkole.

Życzymy im powodzenia. Trzech najlepszych uczniów będzie prezentować naszą gminę w Olkuszu na eliminacjach powiatowych.



kraczącym 3 minut. I etap konkursu na szczeblu szkolnym odbył się 13.02.2004r. w Szkole Podstawowej nr 1 w Bukowni. Nad prawidłowym przebiegiem i organizacją konkursu czuwały nauczycielki: mgr Bogusława Adamowicz, mgr Renata Szlęk i mgr Danuta Brzozowska.

W skład komisji oceniającej wchodziłi nauczyciele: przewodnicząca Marta Misztal - Kosiara, mgr Jolanta Nowak i mgr Małgorzata Nocoń. Na konkurs przybyli także rodzice, którzy mieli możliwość wysłuchania pięknej recytacji swoich pociech. Przed jury stało trudne zadanie bo poziom konkursu był wysoki.

Wszyscy uczniowie godnie zaprezentowali swoją klasę. Jury oceniało: dobór tekstu i interpretacji, umiejętne wydobywanie myśli przewodniej, prostotę i naturalność wygłaszania (bez gestykulacji), staranną dykcję, bezbłędne pamięciowe opanowanie tekstu, ogólny wyraz artystyczny.

Wyniki konkursu przedstawiają się następująco:

**I miejsce i tytuł „Mistrza Recytacji Szkoły Podstawowej w Bukowni” zdobyli:**

- Marta Leś - klasa I c (wych. D. Brzozowska ),

- Kamila Leś - klasa II c (wych. D. Dębska),

- Anna Jantas - klasa III b (wych. E. Rogozińska).

**II i III miejsce i tytuł „Wicemistrza Recytacji Szkoły Podstawowej w Bukowni” zdobyli:**

**II miejsce:**

-Aleksandra Powaga - klasa I c

-Iga Dąbek - klasa II b (wych. R. Szlęk),

-Agnieszka Najda - klasa III b

### ELIMINACJE GMINNE JUŻ ZA NIMI

Z pewnością na długo w pamięci pozostanie dzień zmagania finalistów o tytuł mistrza Recytacji Gminy Bukowno. Wyniki konkursu przedstawiają się następująco:

**I miejsce i zarazem tytuł Mistrza Recytacji Gminy Bukowno zdobyli;**

**Powaga Ola z klasy I c, wych. Danuta Brzozowska ,**

**Siudyka Magdalena z klasy II a , wych. Maria Wojdyło,**

**Leś Kamila z klasy II c, wych. Danuta Dębska,**

**Jantas Katarzyna, Najda Agnieszka z klasy III b, wych. Ewa Bogucka,**

**II miejsce i tytuł Wicemistrza Gminy Bukowno zdobyli:**

**Dąbek Iga, Jakub Szlęzak z klasy II b, wych. Renata Szlęk,**

**Leś Marta z klasy I c**

**III miejsce zdobyli:**

**Strzębicka Katarzyna z klasy I b, wych. Barbara Stanisławska,**

**Pietrzyk Dawid z klasy III c, wych. Edyta Wermner.**

Mistrzowie gminy Bukowno będą mogli zaprezentować swoje umiejętności recytatorskie na eliminacjach powiatowych,

które odbędą się 31.03.2004r. w Olkuszu. Na uczestników konkursu i zwycięzców czekają nagrody. Organizatorzy konkursu oraz dzieci składają podziękowanie

Radzie Rodziców przy Szkole Podstawowej nr 1 w Bukowni, oraz sponsorom:

Pani Gabrieli Duffek oraz pani Beacie Sady za pomoc finansową na zakup nagród dla dzieci.

*Bogusława Adamowicz, Renata Szlęk, Danuta Brzozowska.*



## „OD HULAJNOGI PO TIR...”

### Biznes w mieście

Tą przysłowiową żyłką do motoryzacji właściciel firmy AUTO SERWIS „TEST” Henryk Kaleciński miał od dziecka. Fascynacja samochodami i wszystkim tym, co z nimi związane miały zasadniczy wpływ na ukształtowanie jego dorosłego życia, a odpowiednie wykształcenie techniczne oraz kilkuletnia praktyka zawodowa w prywatnym warsztacie samochodowym, pozwoliły mu bliżej wejść w tajniki pracy w zakresie naprawy i eksploatacji pojazdów.

Początki były więc trudne i chwil załamania nie brakowało- wspomina żona.

Na początku właściciele zainwestowali w niezbędny sprzęt: kabinę lakierniczą, ramy blacharskie, komputerowy sprzęt diagnostyczny, a w 1996r. - pomoc drogową, dzięki której jak sami mówią są zdolni przetransportować każdy pojazd, bo począwszy od hulajnoży, a na ciężarowym tirze kończąc.

Dziś właściciele wspólnie pracują i dzielą obowiązki.

**Ich zakład świadczy kompleksowe usługi: blacharskie, lakiernicze, mecha-**



Podczas pracy w kabine lakierniczej stosuje się tylko i wyłącznie lakiery renomowanej firmy Du- Pont.

**stance co uprawnia wszystkich posiadaczy polis AC do bezpłatnego holowania pojazdu we wszystkich firmach ubezpieczeniowych- o czym większość poszkodowanych nie wie!**

Na 760 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej znajdują się pomieszczenia warsztatowe i socjalne oraz hala magazynowa. Na terenie obiektu znajdują się też: wiata stalowa mieszcząca około 30 pojazdów, zakład wulkanizacyjny oraz całonocny parking strzeżony. Cały obiekt jest monitorowany i chroniony.

Auto Serwis ... zatrudnia 14 wykwalifikowanych pracowników po wielostopniowych kursach z zakresu silników i systemów wtryskowych, autoryzowanych przez firmę Bosch. Wszyscy posiadają przy tym tytuły mistrzowskie. Zakład szkoli również 5 uczniów Zawodowej Szkoły Mechanicznej.

**W maju wejdzimy do UE. Większość przedsiębiorców oczekuje tej daty z niepokojem, inni zakasują rękawy i biorą się ostro do pracy...**

Chcąc dostosować standardy jakości oferowanych usług do wymogów UE właściciele Auto Serwisu ... zdobyli liczne certyfikaty do prowadzenia swojej działalności, tzw. kompetencji zawodowej z Ministerstwa Transportu. Posiadają cer-

tyfikaty: ratownictwa drogowego i medycznego, pomocy drogowej. Ze względu na rychłe członkostwo w Zjednoczonej Europie odnawiany jest również tabor pomocy drogowej na pojazdy specjalnie dopuszczane do ruchu na nowych warunkach. Wzorem i wymogiem unijnym w warsztacie jest też system komputerowy do sporządzania kalkulacji pojazdów powypadkowych w systemie Eurotax i Audatex. Choć bieżący rok jest dla polskich firm przełomowy, to właściciele są spokojni. Jak zapewniają- Unii się nie obawiają, gdyż do wymogów unijnych przygotowują się systematycznie i od dłuższego czasu, dostosowując zarówno sprzęt jak i obiekt. Obecnie trwają prace remontowe z zewnątrz. Sprawą od zawsze nurtującą właścicieli są bardzo wysokie podatki od nieruchomości. W tej kwestii nie kryją swojego niezadowolenia. Ich interes prosperuje niezłe, ale przynajmniej obecnie jest ciężki okres, także dla ich działalności. Konkurencja jest duża, i wiele osób naprawia auta „po garażach”, na czym tracą takie firmy jak ich. Co do daleko idących planów na przyszłość, to państwo Kalecińscy chcieliby zwiększyć liczbę pracowników i powiększyć asortyment wykonywanych usług.

Iwona Jarno-Kurach



W roku 1990 ziściły się pierwsze duże plany rodzinne państwa Wandy i Henryka Kalecińskich, związane z otwarciem własnego warsztatu (wówczas przy ulicy Leśnej), a od 1994 przy ul. Spacerowej, gdzie zresztą zakład znajduje się do dziś.

W między czasie przyszedł czas na zdobycie szeregu odpowiednich kwalifikacji w postaci papierów mistrzowskich w każdym możliwym zakresie: blacharz, lakiernik, mechanik.

Do 1997 roku budynek dzisiejszego zakładu dzierżawiony był od ZGH, a później przejęty na własność. Odkupiony lokal znajdował się w okropnym stanie technicznym. Był zdewastowany, nadający się tylko i wyłącznie do kapitalnego remontu.

**niki pojazdowej, diagnostyki komputerowej podwozi i silników w systemie Bosch. Nie wszyscy jednak wiedzą- wyjaśnia szef warsztatu, że nasza firma wykonuje kompleksowe naprawy powypadkowe (również bezgotówkowe z firm ubezpieczeniowych) pojazdów wszelkich typów, na profesjonalnym sprzęcie- kontynuuje. Dodatkowo dla klientów zlecających usługi lakierniczo-blacharskie zakład oferuje nieodpłatnie 2 samochody zastępcze.**

**Przez kilka lat byli wykonawcami napraw blacharsko- lakierniczych w kooperacji z firmami Toyota, Renault, Fiat. Obecnie współpracują z firmami ubezpieczeniowymi w ramach Assi-**

## „RUCH” W CENTRUM

Według słów pani Zofii Musiał właścicielki kiosku „Ruchu” przy ulicy Wojska Polskiego „Głos Bukowna” jest ogólnie pismem pozytywnie przyjętym przez mieszkańców miasta. Miesięcznik kupowany gł. przez 20-sto, 30-stoletków i osoby dojrzałe, te bardziej zainteresowane miejscową sytuacją, np. bieżącą tematyką obrad rady miejskiej. Młodzież wybiera inny rodzaj prasy: „Bravo”, „Dziewczyna”, itp.

Zwrotów nie ma, a jeśli są to sporadyczne. Często zdarza się również i tak, że pisma nie ma już na trzeci dzień po dostawie. Są osoby- te chłonne wiedzy, które z miesiąca na miesiąc z niecierpliwością czekają na nowe wydanie „Głosu Bukowna”. Oczywiście sprawą normalną jest, zresztą jak w przypadku każdej innej gazety, że zawsze znajdą

się osoby narzekające, np. że w „GB” nie ma co poczytać, ale jak podkreśla pani Musiał, to związane jest z bardzo różną ludzką mentalnością. Słysz się też komentarze dotyczące niektórych miejscowości, w których bardziej kolorowa lokalna prasa rozdawana jest



bezpłatnie. Jak mówi sprzedawczyni -tak to już jest, że jednych zadowolili aktualne wydanie, które kupią i przeczytają „od dechy do dechy”, a innych interesują sensacje.

Iwona Jarno-Kurach

Informacja, którą zamieściliśmy w poprzednim numerze „Głosu Bukowna” na temat modnych sklepów nie miała na celu ukazania ich jako wzoru przedsiębiorczości bo przecież nie znam ich sytuacji finansowej. Chciałem jedynie pokazać, że sklepy, które w każdym mieście wyrastają jak grzyby po deszczu znajdują się również u nas.

(jk)



Nie wiem kto i w jakich okolicznościach dał mi po raz pierwszy do ręki ołówek do nieporadnego, dziecięcego gryzmołowania na papierze zygzaków bez znaczenia. Pamiętam natomiast surowy zakaz „paćkania” stołowych blatów, ścian i książek z domowej biblioteki. Kara za przekroczenie zakazu nie zachęcała do tego typu bazgrania. Pod szczególną ochroną był m.i. gruby, kolorowy atlas, który kusił dziecięcą wyobraźnię do „poprawiania” jego zarysów i kolorystyki.

Dopiero w szkole, gdzie jednym z ćwiczeń było samodzielne opisywanie konturowych mapek na lekcjach geografii czy historii, dowiedziałem się, że zakaz rysowania kresek w atlasach nie obowiązywał wszystkich ludzi.

Na przykład brytyjski minister spraw zagranicznych markiz George Nathaniel Curzon nakreślił na mapie ziem, zamieszkałych również przez Polaków linię nazwaną jego imieniem, dzięki której i moja, zakorzeniona od wieków na Podolu Rodzina już od grudnia 1919r. teoretycznie znalazła się w granicach ówczesnej Rosji. Jednak dzięki traktatowi ryskiemu z 1921r., który tej linii nie uwzględnił, mogłem spędzić szczęśliwe dzieciństwo i ciekawą młodość na dawnych polskich Kresach Wschodnich. Ale nie na długo.

Po wejściu wojsk radzieckich do Polski 17 września 1939r. linia Curzona, w układzie z Niemcami stała się granicą między dwoma okupantami i w ten sposób na swojej rodzinnej ziemi stałem się cudzoziemcem w ZSRR.

Potem na mocy trwających podczas wojny ustaleń trzech sojuszników - rosyjskiego generalissimusa Józefa Stalina, brytyjskiego premiera Winstona Churchilla i amerykańskiego prezydenta Franklina Roosevelta w 1943r. w Moskwie i Teheranie a w 1945r. w Jaltie, linia Curzona stała się dla sprzymierzonych mocarstw podstawą do ostatecznego ustalenia wschodniej granicy Polski, w wyniku czego, mimo iż byłem (jak tysiące kresowych Polaków) ich frontowym sojusznikiem nie mogłem po wojnie wrócić do własnego domu.

Osiedliłem się więc ze względów rodzinnych w 1947r. w Bolesławiu a od 1957 roku w Bukowniu, gdzie do roku 1980 też byłem traktowany jak obcokrajowiec z powodu wpisu, przez polskiego urzędnika, w dowódzie osobistym miejsca mojego urodzenia w ZSRR. Miałem z tego powodu nawet kłopoty z uzyskaniem wiza do wjazdu do Stanów Zjednoczonych. Długo musiałem tłumaczyć amerykańskiemu urzędnikowi, że nie jestem obywatelem innego państwa, bo urodziłem się przed wojną na ziemi, która wtedy należała do Polski a dzięki nim teraz nazywa się Ukrainą.

Dzisiaj z perspektywy czasu widzę, że moi domowi wychowawcy mieli rację, iż każda, nawet mała kreska w atlasie postawiona bez przemyślenia, może sprawić poważne kłopoty. A jak wykazała wojenna i powojenna historia Linii Curzona może spowodować trudne do wyobrażenia niebezpieczeństwa i ludzkie tragedie.

Ale miejsce obecnego osiedlenia w Bukowniu również okazało się niefortunne, bo znów mieszkam na kresach, czy jak kto woli na rubieżach, tuż przy zmieniającej się bezustannie granicy dwóch województw, które na dodatek nie wiadomo dlaczego, zmieniają swoje nazwy.

Nadal więc, od czasu do czasu staje się „cudzoziemcem”, tyle że krajowym z powodu kresek stawianych na mapie Polski przez rodzimych „Curzonów”.

W przedwojennym atlasie Romera z 1938r. Bolesław i Bukowno znajdują się w granicach województwa świętokrzyskiego (kieleckiego). Gdy osiedlałem się tu po wojnie było to już województwo krakowskie. Potem kreska przesunęła tę ziemię do województwa katowickiego. Od kilku lat Bukowno znów z powodu kreski na mapie jest miasteczkiem województwa małopolskiego (dawnego krakowskiego).

A obecnie... ale o tym w dalszej części.

A jak to wyglądało w praktyce? Pełnomocnictwo dla założenia i zorganizowania technikum górniczego w Bolesławiu otrzymałem w Katowicach a po dwóch dziesięcioleciach dyrektorowania w tej szkole, zegnał mnie kurator krakowski.

Z kolei nominacje na szefa miasta Bukowna wręczał mi wojewoda krakowski. Kilka lat później funkcje naczelnika miasta Bukowna, połączonego z gminą Bolesław powierzał mi wojewoda katowicki, w którego gabinecie, po dwóch kadencjach pożegnano mnie na emeryturę. Tyle, że obaj wojewodowie chyba zauważyli, że coś dla rozwoju miasteczka Bukowna i gminy Bolesław w tym czasie zostało zrobione, bo obaj uhonorowali mnie swoimi najwyższymi wyróżnieniami za zasługi dla obu województw, co zostało w całości zignorowane i usunięte w 1998r. w urzędowej biografii, sporządzonej przez miejscowego kronikarza, pozostawiając niezapisaną kartę moich dwóch kadencji szefowania miastu Bukownu i gminie Bolesław.

Podobnie Ochotniczą Straż Pożarną w Bukowniu zakładałem pod patronatem Krakowa a z funkcji jej miejsko-gminnego prezesa odchodziłem w Katowicach.

Wtedy jednak mimo przesuwania kresek na mapie tej „niczyjej” ziemi, cudzoziemszczyzny nie odczuwało się.

## SABAT NAD MAPĄ

Ujawniła się ona (przynajmniej dla mnie) w ostatnim okresie w dziedzinie lecznictwa. Podczas długiej przynależności do województwa katowickiego korzystaliśmy z usług tamtejszych specjalistycznych zakładów leczniczych.

Okazało się, że w Śląskiej Kasie Chorych, kierowanej przez dyrektora Andrzeja Sośnierza w Katowicach, wczorajszy mieszkaniec tego województwa, przydzielony warszawską kreską na mapie do województwa małopolskiego, jest traktowany jak „zagranicznik” przybyły z obcej Kasy Chorych kierowanej przez dyrektora Jacka Kukurbę z Krakowa i w swojej od lat Klinice u swojego stałego lekarza w Katowicach, musi zapłacić za „wizę” leczniczą kwotę stanowiącą równowartość opłaty za kilka wiz wjazdowych do USA, z zapewnieniem, że po złożeniu odpowiednich dokumentów w Małopolskiej Kasie Chorych kwota ta zostanie zwrócona.

Sprawa była pilna, nagle, nie było czasu na rozważania, z Katowic do Krakowa daleko i nie wiadomo czy przyjmą, więc za „wizę” trzeba było zapłacić.

Mimo spełnienia wszystkich zgodnych z przepisami warunków, pieniądze nie zostały zwrócone. I być może w domowym budżecie pozostaną „wielką dziurą”, bo nie ma już Kas Chorych, ani ich dyrektorów, u których sprawa była załatwiana. W miejsce Kas Chorych powstał nowy twór leczniczy w postaci Narodowego Funduszu Zdrowia. Ale przygraniczny mieszkaniec województwa małopolskiego, jest obecnie posiadaczem elektronicznej (chipowej) karty ubezpieczenia zdrowotnego województwa śląskiego, która nie upoważnia do leczenia w województwie małopolskim. Paranoja.

Krótki był żywot obecnych Kas Chorych. Przedwojenne przetrwały 15 lat od 1919 do 1934r. Po co było je reaktować? Sensu przeżywanego reformatorszczyzny już swoim starym rozumem nie ogarniam.

Kwota zdrowotnego haraczu, wyrwana z rodzinnego budżetu domowego osób opłacających regularnie należną składkę ubezpieczeniową, zawisała między Katowicami a Krakowem i chociaż zgodnie z zaleceniami gabinetu dyrektora krakowskiej kasy chorych, żądana dokumentacja wraz z kwitem została w terminie złożona, to pisemne rozważania dyrektora departamentu prawnego tej kasy Janusza Broła, naszpikowane paragrafami Ustawy o powszechnym ubezpieczeniu zdrowotnym wykazały niemożność zwrotu poniesionych bezprawnie kosztów.

Zawsze, gdy coś nowego zdarza się w kraju, w którym mieszkam, zbieram dostępne mi materiały prasowe, by nie zagubić się w gąszczu nawzajem wykluczających się przepisów. Tak było po powstaniu Kas Chorych.

Właśnie przeglądam plik wycinków gazetowych, sygnowanych nazwiskiem Dyrektora Małopolskiej Kasy Chorych Jacka Kukurby, Minister Anny Knysok, Teresy Kamińskiej i innych autorów. Lektura ciekawa i porażająca.

Oto tytuły niektórych wycinków: (podaję bez cudzysłówów, przegradzając je przecinkami): Gdzie się leczy, Wojna UNUS ze Śląską Kasą Chorych, Wygra najlepszy, Usprawnienie reformy, Zdrowie jak wartość społeczna, Proces zmian ciągle trwa, Zabrakło wyobraźni, Kasy Chorych stały się państwem w państwie, Luksus Kas i nędza szpitali, Kasa jak twierdza, broni się przed pacjentem i t.d.

Najbardziej przypadły mi do gustu artykuły z tytułami: Specjalista musi być dostępny, Wszystko zaczyna się od pacjenta, Promocja zdrowia, VIP się wyleczy, Nasza Kasa zapłaci i zapewnienia Dyr. Kukurby w artykule: „Pieniądz idzie za pacjentem”. A naiwny pacjent z obrzeża dwóch województw w to wszystko uwierzył. Są też takie tytuły: Chore Kasy, Na Śląsku wyrzucono w błoto kilkanaście milionów złotych, Każdemu po równo, Lekarz chorego resortu, Kasy nie dla chorych, gdzie w podtytułach są słowa: bałagan, biurokracja, marmotrawstwo, łamanie prawa a w treści np.: „Pieniądze poszły w gwizdek”. Jest mowa o luksusowych siedzibach Kas, o meblach do jednego gabinetu za 50 000 zł, wysokich pensjach, super samochodach, wyjeździe dyrektorów kas na krajowe szkolenie do RPA w Afryce i t.p.

Są artykuły i o nas Olkuszaniach z pogranicza Małopolski i Śląska: W kasowych kleszczach, Pacjenci bez lekarza, Daleka droga do szpitala, Zapłaci szpital i pacjenci, Pacjenci w kolejkach, Szpital w długach, Kasa znów zmienia zdanie, Wędrówka pacjentów ze Śląska do Małopolski.

Są tytuły wykluczające się: Pieniądze pójdą za pacjentem i Pacjent musi zapłacić.

Poza tym jest „Niezbędnik pacjenta” z hasłem „przeczytaj, wytnij, zachowaj”, oraz trzy gazety poświęcone w całości „jak i gdzie leczyć się po reformie”. Dwanaście pełnych stron, które przed pójściem do lekarza każdy ubezpieczony powinien przeczytać. To ostatnie dotyczy już nowej instytucji opieki nad pacjentem, czyli Narodo-

wego Funduszu Zdrowia.

A był czas, że płacący składki na ubezpieczenie zdrowotne pacjent, oddawał się pod opiekę bliżej czy dalej położonego Ośrodka Zdrowia i bez pośredników przy pomocy miejscowego lekarza, szpitala czy kliniki powracał do zdrowia.

Teraz zgodnie z tytułem jednego z artykułów „Gdzie się leczyć”, chyba najlepiej wziąć sobie do serca jego nadtytuł „Bądź zdrow”.

Mieszkając w Bukowniu leczyć się trzeba przede wszystkim w przyjaznym pacjentom „Medbuku”. Pracujący w nim nasi lekarze z pogranicza Narodowego Funduszu Zdrowia Małopolski i Śląska, zahartowani w bojach z okresu Kas Chorych wiedzą jak postępować z powierzonymi im opiece ubezpieczonymi pacjentami, należącymi do dwóch dawnych Kas Chorych. Chyba, że ...

Bodźcem do napisania tego przydługiego i nudnego artykułu były rozważania redaktorki Jagienki Wilczak w 2429 numerze „Polityki” pod tytułem „Płonąca mapa”.

Pisze o kreskach stawianych na krajowej mapie, o nowym podziale administracyjnym z podtytułami lub stwierdzeniami „Wojny terytorialne, Wykiwanie, Na złość Kwachowi, Zniknięcie dokumentów, W opuszczonych budynkach hula wiatr, Województwa wciąż rozdarte, Reforma w sposób sztuczny i niefortunny, Przechodzenie z rąk do rąk, Istota reformy zaprzepaszczone, I znów zacznie się sabat nad mapą (ten fragment zdania umieściłem w nagłówku, jako tytuł artykułu) i t.d.

Jest tam również miejsce poświęcone miasteczku, w którym od ponad pół wieku mieszkam, tułając się dzięki kreskom stawianym na mapie w stolicy, od województwa do województwa. Tytuł tej wzmianki brzmi: „Tłsi się w Bukowniu i Bolesławiu, które chciałyby zmiany województwa małopolskiego na śląskie”.

Nie jestem uprawniony do zabrania głosu w tej sprawie. Przeżyłem tyle mapowych kresek, że już mi obrzydły. Ale osobiście nie mam nic przeciwko temu. Bo do Katowic mam blisko. Tylko 37 kilometrów jazdy pociągiem przez niecałą godzinę a w Zakładach Opieki Specjalistycznej jest przyjaźnie i swojsko. I co obecnie dość ważne, Katowice są bliżej Europy.

A do Krakowa daleko i obco. Po zlikwidowaniu wszelkich połączeń komunikacyjnych ze Szczakową, dojazd do Krakowa wydłużył się do ponad 100 kilometrów i jak na urągowisko z przesiadką w Katowicach-Szopienicach. Wyjazd do lekarza specjalisty w Krakowie to całonocna, męcząca wycieczka.

A wracając do kwoty niezrefundowanych przez kasę chorych, niesłusznie pobranych pieniędzy, ciekaw jestem co się z nimi stało.

Jest to kwota wyrwana z domowego budżetu, która wedle eksperymentu prowadzonego przez dwóch posłów obecnej kadencji Sejmu powinna zapewnić utrzymanie jednej osobie przez czas o wiele dłuższy, od czasu ich miesięcznej próby żywnościowego przetrwania.

Wiem, że mój budżet domowy kwoty tej nie odzyska, bo nie ma w tym kraju instytucji ani człowieka, który byłby władny sprawę załatwić. Miał to uczynić w odpowiednim czasie dyrektor departamentu prawnego małopolskiej, regionalnej kasy chorych, dysponując plikiem wiarygodnych, klinicznych dokumentów.

Jednak wbrew przepisom, deklaracjom, informacjom dyrektora i obietnicom odmówił zwrotu wpłaconej kwoty, być może po to by zdeorientowany pacjent musiał w nieskończoność dociekać swoich praw, zmuszony do upokarzającego zebrania o zwrot własnych pieniędzy, śląc pisma do instytucji nadzorujących i kontrolujących działalność kas, dając zatrudnienie rzeszom pracowników. Nie było jednak możliwości skorzystania z przywileju pisania, tym bardziej, że pismo dyrektora departamentu prawnego było jednoznacznie bezwzględne, rygorystyczne, dla ubezpieczonego pacjenta bezduszne i nie przewidywało ewentualności odwołania się do kogokolwiek.

Czyżby jedynym władnym załatwienia tego typu sprawy był Europejski Trybunał Praw Człowieka w Strasburgu? (The Registrar European Court of Human Rights Council of Europe. F- 67075 Strasbourg Cedex).

Może tam zamiast departamentów prawa istnieje prawo? Ale czy to ma jeszcze jakiś sens? A może spróbować napisać?

„Ale z drugiej strony” (używając słów rozważań z songu młeczarza Tewje, głównego bohatera musicalu „Skrzypek na dachu”) czy oni tam nie mają nic lepszego do roboty.

„Ale z drugiej strony”... to niebagatelna kwota pieniędzy. A wszystkiemu winna mała kreseczka postawiona na mapie dwóch sąsiadujących ze sobą województw.

I dlatego wcale mnie nie ciekawi czy i jak przebiegać będzie nowa „tlejąca”, również zdrowotna granica między Śląskiem i Małopolską.

Kolejny „sabat nad mapą” sam to pokaże, bez naszego udziału.

Tadeusz Sztyja



## LISTY - POLEMIKI - OPINIE

## Pół dnia z życia Czepialskiej

Otwieram oczy. Ponury głos spike ra radiowego wita mnie wiadomością o kolejnym zamachu w Iraku kolejnej katastrofie, kolejnych wypadkach samochodowych i kolejnym dziennikarzu niskonakładowej tokatnej gazety, który został skazany na karę więzienia za obrazę miejscowego notabla. To przestroga dla ciebie, dziennikarzu z bożej łaski - myślę o sobie. Pisz, pisz, a doczekasz się! Mimo wszystko próbuję wskrzesić w duszy iskrę optymizmu. Za oknami sypie śnieg, sypie tak w połowie marca, jakby już nigdy nie miał zamiaru przestać.



Dziś wybieram się do okulisty. Wcześniej dowiedziałam się, że skierowania nie potrzeba i że pani doktor przyjmuje od siódmej rano. Na oblodzonych stromych schodkach Przychodni Specjalistycznych przy ul. Kolejowej jestem o 7.30. Ze schodków próbuje zejść kobieta w starszym wieku wsparta na kulach inwalidzkich. Pomagam kobiecie i proszę w rejestracji, by ktoś posypał schodki czymkolwiek, co dałoby minimum gwarancji ich bezpiecznego pokonania. Nie powiem, po paru chwilach pan biegnie z miotłą i solą.

Pod gabinetem pani doktor kłębi się tłum. Doznaję szoku. Dawnio tu nie byłam, a w przychodni „Medbuku” (którą częściej odwiedzam) poradono sobie już jakiś czas temu z gehenną kolejek. Są numerki, godziny przyjęć i w poczekalniach parę osób...cisza i spokój. No cóż, myślę sobie - tu jedyny specjalista- trzeba czekać. O naiwności moja! Gdybym wiedziała, ile czekać, zamiast mamej gazetki przyniosłabym ze sobą jakieś opasłe tomisko. Mija godzina, druga. Nie mam już co czytać. Gapię się na niedomyte podłogi, na ściany malowane wieki temu. Wyglądam przez okno z szybą posklejaną (jak to w służbie zdrowia) plastrami opatrunkowymi. Z konieczności wysłuchuję historii chorób kolejkowych sąsiadów i psioczenia tych, którzy cztery dni muszą załatwiać badania okresowe, a Kodeks Pracy zapewnia na ten cel jeden dzień. „Moja” pani doktor przyjmuje bez chwili odpoczynku. Pod drzwiami innych specjalistów „luzy”. Ogarnia mnie złość. Czy naprawdę nikt nie widzi, że ludzie czekają godzinami, nie wie, że badanie okulistyczne wymaga przynajmniej dwukrotnego wejścia do gabinetu, a więc dużo więcej czasu niż inne? Badania te ponadto są wymagane do tzw. badań okresowych, a więc przychodzi tu wiele osób zdrowych, którym także trzeba poświęcić tyle czasu, co chorym. Podziwiam okulistkę, która mimo tego tłumowi zniecierpliwionych ludzi, potrafi jeszcze być miłą, o dokładności w badaniu i cierpliwości już nie mówiąc. A więc pytam: Czy jest ktoś, kto mógłby cokolwiek zrobić, by jakoś poprawić los okulistycznych pacjentów z Bukowna i okolicy? Może poprzez wcześniejszą rejestrację telefoniczną, wyznaczanie godzin przyjęć, wyznaczenie jednego dnia w tygodniu na badania okresowe? A może (ale mi się marzy) jeszcze jeden okulista choćby na 1/2 etatu? O babo naiwna! Ale coś na pewno da się zrobić! W „Medbuku” się dało.

Kiedy po prawie czterech godzinach wychodzę z gabinetu gruntownie przebadana i podniesiona na duchu, rozpoczynam miłego dnia część następną, czyli wędrówkę do domu.

Niewiele widzę po zakropleniu oczu w czasie badania, a chodniki tak pięknie są śliskie i tak pięknie nie odśnieżone, jak piękne było czarowanie nas o przygotowaniu do zimy i pełnej gotowości bojowej naszego MZGK. Zaprezentowane zresztą przez jego dyrektora w jednym z niedawnych numerów „Głosu Bukowna”. I nie wstyd panu, panie dyrektorze, żeby się jakieś Czepialskie na śliskich pańskich chodnikach przewracały?

Zauważam, że z klatki schodowej złodziej kolejny raz ukradł kwiaty hodowane przez nas na parapetach. Najładniejsze! Pewnie te ukradzione przed paru miesiącami mu zwiędły. Nawet o kradzione zadbać nie potrafi...drań jeden.

Te mu też zwiędną....myślę i obolała, zdenerwowana, w podłym nastroju ..... próbuję w duszy wskrzesić iskrę optymizmu. Na resztę dnia.

Wasza Czepialska.

Odnosząc się do art. P. Tadeusza Szyji „Konstatacja” i wątku dotyczącego śp. Leona Kunika pragnę dołożyć swoje zdanie.

Znałam p. Leona Kunika, bo pracowałam w tym czasie w szkole, w której on był kierownikiem, a potem krótko dyrektorem szkoły. To za Jego czasów wybudowano nową szkołę, z nim wspólnie przenosiliśmy sprzęt i pomoce do nowej szkoły. Od Niego na przerwach, po lekcjach dowiadaliśmy się o nowych poczynaniach władz miasta i radnych, bo przez wiele lat był radnym.

On w szkole łagodził wszelkie nieporozumienia, do Niego można się było wyżalić. A jak to robił, że Jemu uczniowie zwierali się z najgorszych, dziecięcych przestępstw do dzisiaj nie wiem. Ale o wszystkim wiedział co się dzieje w szkole i znał prawie wszystkich uczniów mimo, że ich było około tysiąca i pochodzili z różnych stron Polski. Bukowno w tym czasie bardzo się rozbudowało, a ludzie przyjeżdżali tu z całej Polski. Jego osobowość i wysoka kultura przyczyniała się do integracji nowego miasta.

Uważam, że pośmiertne odznaczenie Go medalem Herb Miasta Bukowna jest sprawą bardzo pilną, a Panu Tadeuszowi Szyji chwała, że o tym przypomniał. Bo jesteśmy coś winni p. kierownikowi Kunikowi.

Halina Jaglarz

Zachęcana przez Redakcję „Głosu Bukowna” i „Czepialską” do udziału w dyskusji pragnę podzielić się swoimi spostrzeżeniami:

1. Nie ma w naszym mieście punktu przyjęć (kasy) pieniędzy za energię elektryczną i gaz.

Przez całe lata mieszkańcy Bukowna wpłacają swoje należności na pocztę, w bankach, a duża część jeździ do kas w Olkuszu. Ktokolwiek był wpłacać swoje należności w Olkuszu to wie jakie tam są duże kolejki i jak dużo osób z Bukowna tam płaci.

Oplata każdego rachunku na pocztę wynosi 3,5 zł. Jeżeli ktoś ma 2 lub 3 do zapłaty, to opłata wynosi od 7,00 - 10,5 zł.

Dla ludzi, którzy dobrze zarabiają może to nie jest duży wydatek, ale dla przeciętnej rodziny (czytaj: o niewielkich dochodach), emerytów i rencistów (tych o niskich emeryturach i rentach) jest to duży wydatek.

Pamiętam jak przed wyborami do rad narodowych obiecywano te sprawę załatwić. Uważano wręcz, że jest to sprawa banalna. Wiem również, że na sesjach Rady również podnoszono ten problem ale ciągle nikt nie potrafił tego załatwić. A przecież to chyba można zrobić skoro są w Olkuszu dwie kasy: na ul. Kr. Kaz. Wielkiego i w budynku Oddziału Energetyki na Al. Tysiąclecia, w Kłuczach jedna kasa, w Wolbromiu - jedna kasa.

A u nas był taki piękny lokal na kasę - w budynku poczty po kasie TP SA. W miejscu tym zrobiono sklepik z odzieżką i innymi drobiazgami a to jest bez sensu bo takich sklepów jest pod dostatkiem.

2. Druga sprawa do załatwienia to Ośrodek Zdrowia na Skalce.

Dawniej tętnił życiem, było dużo lekarzy specjalistów, było dużo zabiegów rehabilitacyjnych. Dzisiaj nie ma na nic pieniędzy, odwołuje się więc coraz to innych specjalistów lekarzy - nie ma chirurga, ortopedy, stomatologa i innych. Zabiegi rehabilitacyjne wykonuje jedna pani magister, która z obłędem w oczach biega od jednego chorego do drugiego i to tylko do godz. 12.00.

Korzystałam z zabiegów i jestem zadowolona ale pytam się dlaczego nie ma ortopedy? Uważam, że powinien być w Ośrodku przynajmniej 3 razy w tygodniu jeżeli już nie na cały etat. Bo dojazd do szpitalnych przychodni ortopedycznych w Olkuszu nie jest najłatwiejszy. Trzeba o 6 rano wyjechać, aby wyciągnąć kartę do lekarza, a w poczekalni jest aż czarno od ludzi między innymi z Bukowna.

Myślę, że na razie są to dwie pilne sprawy do załatwienia przez nasze miejscowe władze. A ich pozytywne załatwienie będzie dowodem na to, że ktoś dba o dobro mieszkańców.

A przy następnych spotkaniach naszych radnych z radnymi Związków Gmin Jurajskich warto poprosić jak tam rozwiązuje się trudne problemy.

Z poważaniem  
Halina Jaglarz

## Informacja z UM

Świadczenia z zakresu specjalistycznej opieki zdrowotnej, w tym z zakresu chirurgii i chirurgii urazowej, na terenie naszego Miasta realizowane są przez Zakład Opieki Zdrowotnej w Olkuszu, który ma w tym zakresie podpisane umowy o ich udzielanie z Narodowym Funduszem Zdrowia.

Burmistrz Miasta kilkakrotnie występowała do Dyrektora ZOZ w Olkuszu w sprawie funkcjonowania poradni urazowej w Bukownie. Z uzyskanych od Dyrektora wyjaśnień wynika, że nie jest w stanie zabezpieczyć funkcjonowania poradni urazowej w Bukownie. W głównej mierze jest to związane z wysokością kontraktu na świadczenia w 2004 roku. Uzyskany kontrakt zabezpiecza jedynie najpilniejsze potrzeby zdrowotne poradni w Olkuszu i Wolbromiu. Tak więc na dzień dzisiejszy ze względu między innymi na trudności finansowe brak jest możliwości do kontynuacji tej działalności w Bukownie. Analogicznie sytuacja przedstawia się w odniesieniu do poradni chirurgicznej. Dyrektor zapewnił, że ZOZ w Olkuszu podejmie wszelkie możliwe działania w celu poprawy sytuacji, jednak ze względu na ogólnie znany problem sytuacji służby zdrowia nie będzie to łatwe.

Świadczenia z zakresu stomatologii na naszym terenie prowadzi Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Miejsko-Gminne Centrum Stomatologii Olkusz sp. z o.o., która ma w tym zakresie zawarte kontrakty z Narodowym Funduszem Zdrowia. Według wyjaśnień udzielonych przez Prezesa Spółki z o.o. wynika, że ograniczenie (limitowanie świadczeń), obniżenie stawki za punkt rozliczeniowy przez NFZ skutkuje utrudnieniem w dostępie do świadczeń stomatologicznych. Według rozważania Spółki ilość zakontraktowanych świadczeń jest za mała w stosunku do potrzeb. Jednak powstałe trudności, jak informuje, Pan Prezes nie są zależne od Spółki, a od Narodowego Funduszu Zdrowia, od zawartych kontraktów.

Od kilku lat radni Rady Miejskiej, Zarządy Osiedli, lokalne organizacje i stowarzyszenia oraz mieszkańcy miasta zwracali się do Burmistrza Miasta o uruchomienie punktu przyjmowania opłat za energię elektryczną i gaz. Comiesięczna opłata od wpłaty za energię elektryczną i gaz stanowi dla coraz większej liczby rodzin, znaczny wydatek.

W związku z tym, Burmistrz Miasta w 2003 roku wystąpiła do Zarządu Będzińskiego Zakładu Elektroenergetycznego SA i Zarządu Przedsiębiorstwa Usługowo-Handlowego „INTEB” Sp. z o.o. (Firma ta zajmuje się pobieraniem opłat za energię elektryczną), z prośbą o rozważenie możliwości utworzenia na terenie Bukowna punktu kasowego w celu przyjmowania od mieszkańców wpłat za energię elektryczną, bez dodatkowych opłat. Urząd Miejski zadeklarował firmom możliwość użyczenia pomieszczenia na ten cel. BZE SA udzieliły odpowiedzi, że „utworzenie punktu kasowego w Bukownie jest niemożliwe ze względu na wdrażanie nowego systemu ..., który pozwoli na zastosowanie alternatywnych rozwiązań problemu inkasa należności od masowych odbiorców proponowanych przez banki współpracujące z Zakładem Elektroenergetycznym”.

Starania te nie dały pozytywnego rezultatu. Podjęto więc kolejne działania w celu uruchomienia punktu poboru opłat za energię elektryczną i gaz przez Bank PKO SA. Obecnie trwają ustalenia w tej sprawie. W przypadku pozytywnych decyzji zainteresowanych stron, punkt kasowy zostanie uruchomiony w Bukownie.



# CO I KIEDY? W MIEJSKIM OŚRODKU KULTURY

## ZAMKI NA DNE MORZA

Barbara Pater

4.03 w Miejskim Ośrodku Kultury odbyło się otwarcie wystawy fotografii. Jej autorem jest Krzysztof Michalski. Pan Krzysztof jest trzydziestoletnim mężczyzną, pracuje w Politechnice Śląskiej.

Jego największą pasją obok malarstwa jest fotografia. Fotografuje polski pejzaż. Jego fotografie były prezentowane w miesięczniku krajoznawczym „Poznaj swój kraj”, „Gościu Niedzielnym” oraz „Gońcu Górnos Śląskim”. Jest zdobywcą II miejsca w międzynarodowym konkursie fotografii „Czas i pieniądz” w Wielkiej Brytanii w 1995r. W 2001r. zajął III miejsce w konkursie zorganizowanym przez redakcję „Poznaj swój kraj” a w roku ubiegłym zajął I i II miejsce w kon-

kursie „Tu byłem” zorganizowanym przez Dyrekcję Zamku Królewskiego na Wawelu. Wystawa „Zamki na dnie morza” prezentowana w MOK-u jest jego drugą indywidualną prezentacją. Na otwarcie wystawy przybyli mieszkańcy Bukowna, młodzież z sekcji plastycznych MOK.

Gościliśmy również w-ce burmistrza Tomasza Szlęzaka, przewodniczącego rady miejskiej Mirosława Gajdziszewskiego z małżonką. Uczestnicy wystawy, pytali autora - jakim aparatem fotografuje, czy woli robić zdjęcia nocą czy przy słońcu, jaką techniką są wywołane jego prace, itd. Myślę że każdy uzyskał zadowalającą odpowiedź od autora. Wystawa cieszy się dużym zainteresowaniem a można ją zobaczyć do 25.03.

## DZIEŃ KOBIET W BORZE

Jacek Krampus

W sobotę 21 lutego 2004r. w Borze po raz kolejny Samorząd Mieszkańców Bór wraz z radnym z tamtego okręgu zorganizował spotkanie dla pań z okazji Dnia Kobiet.

Gospodarze zadbali nie tylko o ducha, ale także o ciało. Zaproszone panie doskonale się bawiły przy akompaniamencie zespołu Rafała Labisko i Mariusza Nowackiego, którzy po raz pierwszy zaprosili do swego składu wokalistkę Anię Rachowicz. Zespół dla pań zagrał oczywiście za przysłowiowe „dziękuję”.

Jak twierdzili nieliczni obecni na imprezie mężczyźni, kobiety potrafią się razem doskonale bawić. A ten jeden w roku wieczór, kiedy mogą porozmawiać, potańczyć czy po prostu być razem zwyczajnie się im należy.

Wydaje mi się, że nigdy nie zdarzyłoby się, żeby



tylu panów tak dobrze się bawiło bez damskiego towarzystwa. Jednak kobiety to potrafią. Z okazji swojego święta zostawiły swoje problemy i troski za progiem, świetnie się bawiąc do „białego rana”.



## „O KOBIECIACH I DLA KOBIECI” ...

Anna Słota

...pod takim hasłem 5.03.2004r. odbyło się spotkanie dla pań w placówce filialnej Bór. Chłopcy biorący udział w spotkaniu przygotowali poczęstunek dla wszystkich pań. Dziewczęta: Ania Petrykowska, Jesica Stasiowska, Ewa Guj, Angelika Stojewska, Roksana Wadas, oraz chłopcy: Adam Wadas, Krystian Ogarek, Mateusz Ślusarczyk, Dawid Lekston, Kordian Nowak, przedstawili krótką inscenizację, w której nie zabrakło wiersza, piosenki oraz ciepłych i serdecznych życzeń dla wszystkich pań oraz koleżanek. Nie zabrakło również porad dla pań jak skłonić „szanownego pana męża” do pomocy w domu. Aczkolwiek porady te nie zawsze skutkują jednak spróbować warto. Kobiety bawiły się wyśmienicie, życząc sobie aby taki dzień trwał przez cały rok, a nie tylko jeden raz w roku.

### Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie ul. Górnicza 1 w m-cu kwietniu proponuje

1 (czwartek)

„Witajcie w Pisankowie - spotkanie warsztatowe dla kl. IV i V Szkoły Podstawowej. W programie min. jak to dawniej z jajkiem bywało, malowanka, kraszanka, pisanka czyli o malowaniu jaj sów kilka, tworzymy wioskę „Pisankowo” - praca grupowa, ciekawostki o jajku.

2 (piątek)

Pokonkursowa wystawa plastyczna  
„Malowanka, kraszanka, pisanka”  
Finał konkursu plastycznego

6 (wtorek)

Klub Seniora zaprasza na Świąteczne spotkanie  
„Na wielkanocnym stole” gość specjalny:  
Alicja Kucharek

27 (wtorek)

W ramach Gminnego Programu Rozwiązywania  
Problemów Alkoholowych odbędą się  
Prezentacje tańca break dance  
A-jak alkohol, B-jak break dance, G-jak czas wolny  
Wybór należy do Ciebie

Konkurs literacki dla młodzieży  
„Centrum Kultury - wyobrażenia i rzeczywistość”  
w kategoriach:  
uczniowie szkół podstawowych  
uczniowie gimnazjów

8 (czwartek) Filia Bór

„Świąteczne przepisy” spotkanie wielkanocne  
gość specjalny Zofia Krzykawska

30.04 - 4.05 Filia Podlesie

Wystawa prac w skórze Teresy Grzegorzewskiej

21 - 28 Filia Wodąca

Wystawa prac plastycznych Justyny Gałki

We wszystkich świetlicach odbędą się w ramach  
Gminnego Programu Rozwiązywania Problemów  
Alkoholowych spotkania profilaktyczne pod hasłem  
„Alkoholizm STOP!” połączone z konkursem na plakat.

### ZAPRASZAMY



**BYLE DO WIOSNY !!!**

Mój samochód odmawia mi posłuszeństwa.

Tej zimy, codziennie rano muszę go prosić, aby wyjechał ze mną z ciepłego i przytulnego garażu na zaśnieżone drogi i zawiózł mnie do pracy. A on mi na to odpowiada, że jak to, że on jest przecież samochodem a nie narciarzem, czy też lyżwiarzem figurowym. I że sobie wyprasza takie jazdy po zaśnieżonych i śliskich drogach, że jest już cały poobijany i dość ma już tańców na drogowych lodowiskach. A w ogóle to zapowiedział, że w przyszłym roku zapadnie w sen zimowy! Przez pewien czas udawało mi się go przekonać do jazdy mówiąc, że na pewno wkrótce drogi staną się przejezdne, że ktoś nad tym zapanuje. Ale każdego dnia drogi były takie same ... Ostatnio udaje mi się go przekupić mówiąc, że zatankuję benzynę V-power. Na razie to przekupstwo działa - łaskawie wyjeżdża na białe drogi. A mnie nie pozostaje nic innego, jak tylko czekać na wiosnę. I tak jak to czynią inni, codziennie w czterech niezależnych źródłach sprawdzam, czy aby nie nadchodzi ...

PS

Wczoraj moje buty odmówiły mi posłuszeństwa ...

Jacek Janda

c.d. ze strony 1

Konkurencja jest duża. Należy kontrolować ceny, bo jak będzie drożej to nie będzie utargów, a klienci pójdą tam gdzie jest taniej. Zysk zmaleje. Mniej zapłacę pracownikom? Nie, nie mogę i tak nie mają za wiele. Za prąd, za wodę i ciepło, telefon muszę zapłacić bo odetną. No to może czynsz miasto obniży? Akurat.

Od nowego roku dzierżawcy zapłacą dodatkowo oprócz czynszu podatek od nieruchomości 15,50 zł od 1 m<sup>2</sup> powierzchni lokalu. W małych lokalach będzie to kilkaset w większych nawet kilka tysięcy złotych.

Jak to wytrzymać? Co zrobić żeby nie splajtować. Głowa „puchnie”. Prywaciarz nie śpi, jest sam. A rano o godzinie 4<sup>00</sup> trzeba wstać. Przypomniało mi się, jutro 10-ty ludzie biorą renty i emerytury - będzie utarg.

PS. W Bukownie jest 61 lokali użytkowych, których właścicielem jest miasto. Powierzchnia lokali waha się od 12 m<sup>2</sup> do 272 m<sup>2</sup>.

W 2003 roku miasto z lokali użytkowych uzyskało około 227 tys. zł. W 2004r. ma być około 10% więcej w kasie miasta. Czynsz za 1 m<sup>2</sup> powierzchni wynosi od 1,21 zł (usługi) do 40 zł dla innych branż. Dla około 30 lokali stawka czynszu wynosi 9 zł. Obecnie jest zadłużonych 26 lokali. 2 lokale są wolne.

Stanisław Kubański

**© słowach**

Doświadczam tego na własnej skórze : chcę coś powiedzieć, zakomunikować, napisać dla tych, którzy czytają to, co piszę; pragnę opisać część własnej wizji świata, nieważne którą

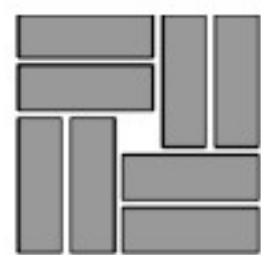
- obserwowanego przeze mnie burego kota, który właśnie przebiegł ulicę, dzisiejszy poranek czy smak ulubionego wina, lecz brakuje mi słów. Bez zaskoczenia stwierdzam, że nie jest to jedynie mój własny, wydumany problem. Działamy jak automaty : na pytanie „Jak leci?” odpowiadamy „W porządku”, „Co słychać?” - „Po staremu”; potrafimy opisać rzeczywistość w kategoriach dobra i zła, brzydoty i piękna, lecz nie jesteśmy w stanie skonkretyzować tej kategorii, co znaczy, że po pytaniu o przyczynę naszego wyboru następuje zwykle jałowa cisza. Tymczasem słowo, wraz z emocją i gestem, pozostaje podstawowym narzędziem poznania i komunikacji ze światem. Myślimy słowami; kto nie zna słów- nie myśli.

Jeden z rysunków Marka Raczkowskiego, zamieszczony w „Przekroju”, przedstawia następującą sytuację: na pewnym placu zebrał się tłum protestujących mężczyzn, którzy postanowili dać wyraz swej frustracji przygotowując tylko jeden, ogromnych rozmiarów transparent z hasłem „KURWA MAC!” Wierzę, że ostrze satyry skierowane było w tym przypadku nie tylko w kierunku rządzących, lecz również, jeśli nie jedynie, wobec nas - społeczeństwa uboższego pod względem językowym, a przez to i „myślowym”; takiego, które każdą rzeczywistą sytuację pragnie zredukować do podobnej, znanej już dzięki telewizyjnym telenowelom, programom typu reality-show i talk-show, dostarczającym gotowych, jedynie słusznych w określonej sytuacji wzorów zachowań, wnioskowania i argumentacji. Rzecz nie dotyczy tu jedynie telewizji : cała sfera ludzkiej aktywności, którą zwykliśmy nazywać mass-mediami, oraz kultura masowa, opierają się na przekazywaniu treści stereotypowych, które dzięki ciągłemu powtarzaniu są internalizowane (w części lub rzadziej w całości) i przyjmowane przez jednostkę jako własne.

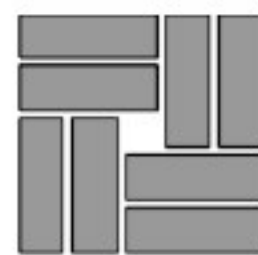
Język, sytuacje komunikacyjne i same komunikaty ulegały zmianom wraz z rozwojem technologii i wynikającą stąd zmianą standardów życia. Jak zauważa Małgorzata Szepkowska („Lecz kiedy jej nie ma, samotnyś jak pies”, Res Publica Nowa, nr 12/2002) : „Uprawiając wspólny zagon, można było na siebie powarkować, pracując w warsztacie, można było porozumiewać się monosylabami - ale czym wypełnić puste godziny we wspólnym domu, gdzie już nie trzeba nosić wody, rozpalać w piecu, latać dachu i szlachtować świnia; gdzie jest jasno, ciepło i bez przerwy gra telewizor? Obiegowa mądrość głosi, że miłość winna się przejawiać w czynach, nie w słowach; ale skoro do czynów jest coraz mniej okazji, może i o słowo warto zadbać?”

Warto?

Agnieszka Kondek



# UWAGA !!!



**OD 16 LUTEGO  
W AGENCJI NR 18 W BUKOWNIE**

**Ul. Nowa 1 przy aptece “AGAWA”**

**możesz dokonać wypłaty  
z użyciem kart płatniczych  
Visa i MasterCard**

**koszt operacji 50 groszy**





## „Nasz Klub” - czyli...FILIA MOK W BORZE

Wyjeżdżając z Bukowna i kierując się w stronę południową, jadąc drogą, która prowadzi przez las a następnie przez piaskownię dojeżdżamy do Boru. Niewielkie osiedle z krętymi uliczkami, a każda z nich prowadzi do „Centrum” Boru i właśnie tu w budynku OSP mieści się filia Miejskiego Ośrodka Kultury.

Filia w Borze często zamieniała swoją siedzibę. Najpierw mieściła się w budynku OSP, potem została przeniesiona do pomieszczeń Przedszkola. Następnie działalność placówki w Borze została zawieszona na około rok by z powrotem przenieść jej lokalizację do budynku OSP. Obecnie gospodarzem świetlicy w Borze jest instruktor MOK Anna Słota. W Filii Bór znajduje się sala klubowa, w której odbywają się codzienne zajęcia dla dzieci i młodzieży. W poniedziałki spotykają się



chłopcy i dziewczęta, którzy lubią zajęcia plastyczne, mogą tutaj wykonać prace w skórce lub malować na szkle. W czwartki ci którzy są cierpliwi lubią myśleć mają okazję nauczyć się grać w szachy, w piątki zaś szyją maskotki. W każdy dzień mogą zagrać w tenisa stołowego, gry planszowe, poukladać puzzle, obejrzeć pr. TV, posłuchać muzyki czy po prostu porozmawiać.

„Seksja szachowa jest młodą seksją bowiem powstała w lutym br. A prowadzi ją pan Ryszard Wadas, przy tej okazji chciałabym podziękować panu Ryszardowi za to, że bezinteresownie uczy dzieci gry w szachy a obiecał również nauczyć chętnych gry w brydża” - mówi gospodarz placówki Anna Słota. W świetlicy nie tylko dzieci i młodzież znajdują coś dla siebie bowiem we wtorki, od października ubiegłego roku, spotyka się grono ludzi w Klubie Seniora. Poza zajęciami w sekcjach i klubach organizowane są wystawy, autorzy tych wystaw są, lub byli mieszkańcami Boru. Odbywają się spotkania okazjonalne takie jak „Dzień Babci i Dziadka”, „O kobietach i dla kobiet”, „Przed Wigilią” czy wieczornica z okazji święta niepodległości. Odbywają się również szkolenia dla mieszkańców np. w zakresie wypełniania wniosków o dotację z UE.

Co mówi o pracy w Filii Bór gospodarz placówki Anna Słota „Lubię organizować różnego rodzaju spotkania. W przygotowaniach tych spotkań mogę



zawsze liczyć na młodzież, zwłaszcza na dziewczynki, razem z nimi przygotowuję imprezy - to oni tańczą, śpiewają i recytują wiersze. Gdyby nie oni, to nie mogłabym robić tego co robię. Myślę, że spotkania, które organizuję są różnorodne i są dedykowane osobom w różnym wieku. Praca z młodzieżą jest ciekawa ale i trudna, wymaga dużo cierpliwości i wyrozumiałości. Toteż pracy w placówce nie zrozumie ten, kto w niej nie pracował. Cieszę się z faktu, że do świetlicy zakupiono telewizor, radiomagnetofon a ostatnio zostały zakupione stoliki. Jednak „apetyt rośnie w miarę jedzenia” teraz



chciałabym aby został zakupiony sprzęt na którym można będzie organizować dyskoteki.

Potrzeb jest dużo więcej, ale cieszę się z tego, że placówka jest ładnie urządzona i jest w niej ciepło a to za sprawą przew. samorządu mieszkańców i prezesa OSP jednocześnie W. Śledzińskiego.

O filii nie zapomina radny Ryszard Marcela. I choć nie zawsze czas pozwala na uczestnictwo w organizowanych imprezach to rozwój i poszerzenie działalności są mu bliskie.

(bp)



### Co mówią o świetlicy w Borze jej bywalcy?

Uczestnicy Klubu Seniora:

**Maria, lat 67**

Lubię przychodzić na wtorkowe spotkania. Jest to taka odskocznia od codziennych zajęć. Można wymienić poglądy, porozmawiać na różne tematy nawet o filmie, a także wypić herbatkę w miłym towarzystwie.

**Janina 56 lat i Ignacy 58 lat**

Jesteśmy zadowoleni ze spotkań w Klubie Seniora. Jest miło i wesoło. Chcielibyśmy, aby były organizowane różne wycieczki.

**Czesława 58 lat i Stefan 60 lat**

Jesteśmy bardzo zadowoleni, że powstał Klub Seniora z myślą o starszych osobach. Mamy nadzieję, że będzie nas przybywało w klubie.

Dzieci:

**Ewa lat 13**

W Klubie mogę spotkać się z koleżankami i kolegami. Mogę tutaj mile spędzić czas. Chciałabym, aby częściej były organizowane dyskoteki, ale nie mamy sprzętu.

**Angelika lat 12**

Chodzę na zajęcia robótki artystyczne oraz szycie maskotek. Można tutaj poszaleć oraz uczestniczyć w występach z okazji Dnia Babci i Dziadka, Dnia Kobiet itp. Chciałabym abyśmy mieli więcej gier.

**Bartosz lat 14**

Zapisałem się do sekcji szachowej. Jednak chciałbym, aby było więcej sekcji dla chłopców. Ciekawie było kiedy przyjeżdżał do nas pan z Bukowna na sekcję modelarską. Lubię pograć w tenisa stołowego, jednak stół, który jest w naszej placówce jest „w opłakanym stanie”, nie mamy dobrej siatki oraz paletki.

**Adam lat 12**

Jestem stałym bywalcem w naszej świetlicy. Chodzę na zajęcia do sekcji robótki artystyczne oraz szachowej. Jest tutaj zupełnie inaczej niż w szkole czy w domu. Ostatnio brałem udział w spotkaniu z okazji Dnia Kobiet i muszę przyznać, że mi się to podobało. Marzymy o komputerze i internecie.



## Piłkarska wiosna MGHKS BOLESŁAW BUKOWNO WZNAWIA ROZGRYWKI



W sobotę 20 marca wznawia rozgrywki piłkarska czwarta liga. Przerwa zimowa była bardzo długa, ale kibice w naszym mieście nie mogli narzekać na brak emocji. Drużyna naszego Bolesława rozegrała sporo spotkań sparingowych z bardzo wymagającymi i atrakcyjnymi rywalami, a ich uwiecznieniem był mecz z czternastokrotnym mistrzem Polski Ruchem Chorzów.

Podopieczni Tomasza Kulawika cały zimowy okres przygotowawczy spędzili w Bukownie bardzo solidnie trenując na obiektach MOSiR. Nawet w grudniu gdy zawodnicy mieli wolne dwa razy w tygodniu licznie uczestniczyli w zajęciach na hali. Oficjalnie treningi po przerwie wznowiono 12 stycznia. W pierwszym okresie zajęcia odbywały się sześć razy w tygodniu, wolne były tylko niedziele.

### Sparingi

Urozmaiceniem tradycyjnie ciężkich w okresie zimowym treningów były mecze sparingowe. Działacze postarali się o przeciwników, z wyjątkiem Kalwarianki, przynajmniej teoretycznie lepszych od naszego zespołu wychodząc z założenia, że tylko od lepszych można się czegoś nauczyć. Nasz zespół wprawdzie przegrywał, ale postęp w grze z meczu na mecz był zauważalny. Zaczęło się od 0:6 z niezwykle mocną rezerwą Wisły Kraków, a skończyło minimalną porażką z drugoligowym Ruchem Chorzów 0:1. Ten ostatni mecz to zdaniem wielu obserwatorów najlepsze spotkanie naszej drużyny od kiedy opiekę nad nią przejął trener Kulawik. Z „Niebieskimi” bukowianie grali jak równy z równym przegrywając po trochu pechowo straconym golem.

Znany trener gości Jerzy Wyrobek bez zbędnej kurtuazji komplementował nasz zespół: - Nie spodziewałem się, że to tak dobrze poukładana drużyna, myślę, że bez problemu utrzyma się w czwartej lidze.

Po tym meczu działacze obu klubów uroczyście podpisali umowę o współpracy. Ma się ona odbywać na płaszczyźnie szkoleniowej, transferowej, marketingowej. Chorzowianie zagrają w Bukownie ponownie latem. Niewykluczone jest także rewanż w Chorzowie.

### Transfery

Zimą doszło także do pewnych zmian w kadrze zespołu. Do trzeciroligowych Kozienic na pół roku przeniósł się Sylwester Kulawik. Wypożyczeni zostali także Krzysztof Kieres i Łukasz Jedynak. Pierwszy do Laskowianki, drugi do KS Olkusz. Zastąpić mają ich nowi. Ze Szczakowianki Jaworzno przyszedł ofensywny pomocnik Dariusz Boś. Z Legionu Bydlin obrońca Krzysztof Kulawik, a z Laskowianki bramkarz Patryk Grzywiński. Do kadry dołączą też juniorzy: Jakub Leśniak, Marek Mól i Paweł Szczepanik, który powrócił ze Szczakowianki.

### Finanse

Poprawia się kondycja finansowa klubu. Wszystko wskazuje, że swoją pomoc zwiększy miasto. Pojawiają się i inni sponsorzy. Strategicznym przez najbliższe dwa lata będzie krakowska firma Blachprofil 2, która pomagała klubowi już jesienią i zadowolona ze współ-

pracy zdecydowała się na jej przedłużenie. Rośnie także ciągle lista członków klubu, którzy dobrowolnie na rzecz klubu płacą miesięcznie 7 złotych.

### Cele

Perspektywy wydają się coraz ciekawsze, ale najważniejsze jest utrzymanie wiosną czwartoligowego bytu. Szanse są spore choć z powodu wycofania się drużyny Niedźwiedzia naszemu zespołowi odebrano trzy punkty. Oprócz rywalizacji w lidze Bolesław czeka jeszcze Puchar Polski. 31 marca finał na szczeblu Podokręgu z Przebojem w Wolbromiu. Do walki wkroczy także zespół rezerw. Bolesław przejął miejsce w B klasie po zespole Orła Bukowno. Celem rezerwistów będzie wiosną utrzymanie miejsca w B klasie.

*Jarosław Tomczyk*



Minimalna porażka 0:1 z Ruchem Chorzów nastroja optymistycznie przed rundą rewanżową

## POWSTAJE NOWY UCZNIOWSKI KLUB SPORTOWY „BADMINTON BUKOWNO”



Z inicjatywy sympatyków badmintona odbywają się zajęcia na Hali sportowej MOSiR w Bukownie przeznaczone dla dzieci i młodzieży z terenu miasta. Autorzy tego przedsięwzięcia sięgają do tradycji tej dyscypliny sportu w Bukownie. Prowadzący to były zawodnik GHKS „Bolesław” w Bukownie, absolwent katowickiej AWF - Piotr Stefański, wychowanek długoletniego trenera badmintona Pana Ryszarda Kazibuta. Pod jego kierunkiem zawodnicy Klubu z Bukowna święcili największe triumfy występując na

arenach krajowych i zagranicznych. Rys historyczny oraz osiągnięcia zawodników to materiał na osobny artykuł - lista medali i sukcesów jest imponująca. To dobry wzór do naśladowania.

Obecnie zajęcia odbywają się dwa razy w tygodniu, uczęszcza na nie regularnie ok. 40 dzieci w wieku od 7 do 16 lat. Są to uczniowie SP nr 1 i Gimnazjum Nr 1 w Bukownie, którzy poświęcają sobotnie i niedzielne popołudnia na udział w treningach. Uprawianie tej trudnej i wymagającej dyscypliny sportu daje wiele po-

zytywnych efektów. Przede wszystkim należy wymienić prawidłowy rozwój psychofizyczny dzieci i młodzieży oraz poprawę ogólnej sprawności ruchowej, która już została zauważona przez nauczycieli wychowania fizycznego. Uczestniczące w zajęciach dzieci bawią się i uczą - m.in.: sportowej rywalizacji, zasad fair play, ale również porządku, pomocy mniejszym i słabszym. Powstanie Uczniowskiego Klubu Sportowego, który z chwilą wpisania do rejestru stanie się stowarzyszeniem kultury fizycznej i uzyska osobowość prawną to pozytywna oddolna inicjatywa mieszkańców naszego miasta. Rodzice dzieci uczęszczających na zajęcia stając się Członkami Założycielami UKS poparli tym samym ten pomysł. Wyłoniony został również komitet założycielski, który do czasu powołania władz Klubu będzie reprezentował UKS na zewnątrz. Komitet założycielski to: Piotr Stefański, Piotr Jaźwiński i Łukasz Kasperkiewicz. Zajęcia odbywają się dzięki pracy społecznej członków oraz częściowym udziałem finansowym rodziców, polegającym na zakupie podstawowego sprzętu do gry. Zasadne, zatem jest ubieganie się o dotację ze środków gminnych na pokrycie wydatków związanych z organizacją zajęć UKS „Badminton Bukowno”, wszak jest to realizacja zadań własnych

gminy w zakresie zaspokajania zbiorowych potrzeb z zakresu kultury fizycznej.

Na poważne wyniki poparte zwycięstwami dzieci w zawodach z pewnością trzeba będzie poczekać. Obecny narybek jest jak diament - wymaga żmudnego szlifowania. Cierpliwość z pewnością się opłaci. Już dzisiaj można mówić o drobnym sukcesie, jakim jest tak duża liczba chętnych dzieci do udziału w treningach badmintona. Ten zapal należy pielęgnować.

Udział UKS „Badminton Bukowno” w życiu sportowym miasta stał się faktem. Proszę, zatem wszystkich o przychylny stosunek do Klubu promującego zapomnianą dyscyplinę sportu, w mieście o tak bogatych tradycjach w tej dziedzinie.

*Ze sportowym pozdrowieniem  
Łukasz Kasperkiewicz  
Członek Komitetu Założycielskiego  
Uczniowskiego Klubu Sportowego  
„Badminton Bukowno”*

